

Den Europæiske Unions Tidende

L 195



Dansk udgave

Retsforskrifter

53. årgang

27. juli 2010

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

2010/411/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 28. juni 2010 om undertegnelse på Unionens vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme 1

2010/412/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 13. juli 2010 om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme 3

Aftale mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme 5

- ★ Oplysning om ikrafttrædelsesdatoen for aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme 15

Pris: 4 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

FORORDNINGER

★ Rådets forordning (EU) nr. 667/2010 af 26. juli 2010 om visse restriktive foranstaltninger over for Eritrea	16
★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2010 af 26. juli 2010 om gennemførelse af artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran	25
Kommissionens forordning (EU) nr. 669/2010 af 26. juli 2010 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	37

AFGØRELSER

2010/413/FUSP:

★ Rådets afgørelse af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP	39
★ Rådets afgørelse 2010/414/FUSP af 26. juli 2010 om ændring af afgørelse 2010/127/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Eritrea	74

2010/415/EU:

★ Kommissionens afgørelse af 26. juli 2010 om tildeling af ekstra havdage til Portugal i ICES-afsnit VIIIc og IXa med undtagelse af Cadizbugten (<i>meddelt under nummer K(2010) 5011</i>)	76
--	----

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE

af 28. juni 2010

om undertegnelse på Unionens vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme

(2010/411/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved afgørelse af 11. maj 2010 bemyndigede Rådet Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at indlede forhandlinger mellem Unionen og USA om at stille finansielle betalingsdata til rådighed for det amerikanske finansministerium for at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering heraf. Forhandlingerne blev afsluttet med parafering af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme («aftalen»).
- (2) Aftalen bør undertegnes med forbehold af dens senere indgåelse.
- (3) Aftalen overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig retten til respekt for privatliv og familieliv, jf. chartrets artikel 7, retten til beskyttelse af personoplysninger, jf. chartrets artikel 8, og retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, jf. chartrets artikel 47. Aftalen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.
- (4) I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som

bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Det Forenede Kongerige meddelt, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.

- (5) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Irland ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland, uden at dette berører Irlands rettigheder i henhold til protokollen med hensyn til afgørelsen om indgåelse af aftalen.
- (6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme ⁽¹⁾ («aftalen») godkendes herved på Unionens vegne med forbehold af indgåelse af aftalen.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjede til at undertegne aftalen på Unionens vegne med forbehold af dens indgåelse.

⁽¹⁾ Se side 5 i denne EUT.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 2010.

På Rådets vegne
M. Á. MORATINOS
Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. juli 2010

om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme

(2010/412/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved afgørelse af 11. maj 2010 bemyndigede Rådet Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at indlede forhandlinger mellem Unionen og USA om at stille finansielle betalingsdata til rådighed for det amerikanske finansministerium for at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering heraf.

(2) I overensstemmelse med Rådets afgørelse 2010/411/EU af 28. juni 2010 ⁽¹⁾ blev aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme (»aftalen«) undertegnet den 28. juni 2010 med forbehold af dens senere indgåelse.

(3) Aftalen bør indgås.

(4) Aftalen overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig retten til respekt for privatliv og familieliv, jf. chartrets artikel 7, retten til beskyttelse af personoplysninger, jf. chartrets artikel 8, og retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, jf. chartrets artikel 47. Aftalen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.

(5) I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Det Forenede Kongerige meddelt, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.

(6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager Irland ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.

(7) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme (»aftalen«) godkendes herved på Unionens vegne ⁽²⁾.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Kommissionen opfordres til at fremlægge en juridisk og teknisk ramme for udtræk af data på EU's område for Europa-Parlamentet og Rådet senest et år efter aftalens ikrafttrædelsesdato.

⁽¹⁾ Se side 5 i denne EUT.

⁽²⁾ Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

Hvis det tilsvarende EU-system ikke er oprettet fem år efter datoen for aftalens ikrafttræden, overvejer Unionen om aftalen skal fornyes i overensstemmelse med aftalens artikel 21, stk. 2.

Kommissionen opfordres til inden for tre år efter aftalens ikrafttræden at fremlægge en rapport over fremskridtene med udviklingen af det tilsvarende EU-system for så vidt angår aftalens artikel 11.

Artikel 3

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, som på Unionens vegne er beføjet til at foretage udvekslingen af de godkendelsesinstrumenter, der er omhandlet i aftalens

artikel 23, med henblik på at udtrykke Unionens samtykke i at blive bundet.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2010.

På Rådets vegne

D. REYNERS

Formand

OVERSÆTTELSE

AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme

DEN EUROPÆISKE UNION,

på den ene side, og

AMERIKAS FORENEDE STATER,

på den anden side,

i det følgende samlet benævnt »parterne«,

SOM ØNSKER at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering heraf, navnlig ved informationsudveksling, for at beskytte deres respektive demokratiske samfund og fælles værdier, rettigheder og friheder,

SOM SØGER at udvide og fremme samarbejdet mellem parterne som led i det transatlantiske partnerskab,

SOM MINDER OM De Forenede Nationers konventioner om bekæmpelse af terrorisme og finansiering heraf og FN's Sikkerhedsråds relevante resolutioner vedrørende bekæmpelse af terrorisme, navnlig FN's Sikkerhedsråds resolution 1373 (2001), og FN's direktiver om, at alle stater skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at forebygge udførelsen af terrorhandlinger, herunder gennem hurtig varsling af andre stater ved hjælp af informationsudveksling, at staterne skal bistå hinanden mest muligt i forbindelse med strafferetlige undersøgelser og straffesager vedrørende finansiering af eller støtte til terrorhandlinger, at staterne bør finde måder at intensivere og fremme udvekslingen af operative oplysninger, at staterne bør udveksle oplysninger i henhold til international og national lovgivning, og at staterne bør samarbejde, navnlig via bilaterale og multilaterale ordninger og aftaler, for at forebygge og bekæmpe terrorangreb og retsforfølge gerningsmændene til sådanne angreb,

SOM ANERKENDER, at det amerikanske finansministeriums program til sporing af finansiering af terrorisme (»TFTP«) har spillet en afgørende rolle i indsatsen for at identificere og pågribe terrorister og deres finansmænd og har tilvejebragt mange spor, som er blevet formidlet til kompetente myndigheder verden over med henblik på terrorbekæmpelse, hvilket er særligt værdifuldt for Den Europæiske Unions medlemsstater (»medlemsstaterne«),

SOM NOTERER SIG TFTP's betydning i forebyggelsen og bekæmpelsen af terrorisme og finansiering heraf i Den Europæiske Union og andre steder og Den Europæiske Unions vigtige rolle med hensyn til at sikre, at udpegede udbydere af internationale finansielle betalingstjenester stiller de finansielle betalingsdata, der opbevares på Den Europæiske Unions område, til rådighed, hvilket er nødvendigt for at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering heraf, idet det dog skal ske under streng overholdelse af sikkerhedsforanstaltninger vedrørende privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger,

SOM TAGER HENSYN TIL artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende respekt for de grundlæggende rettigheder, retten til respekt for privatliv, hvad angår behandling af personoplysninger i henhold til artikel 16 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, proportionalitets- og nødvendighedsprincippet vedrørende retten til respekt for privatliv og familieliv, respekt for retten til privatliv og beskyttelse af personoplysninger i henhold til artikel 8, stk. 2, i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og artikel 7 og 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,

SOM TAGER HENSYN TIL omfanget af beskyttelsen af privatlivets fred i Amerikas Forenede Stater (»USA«), jf. den amerikanske forfatning, og i strafferetten og civilretten, forordninger og mangeårige politikker, der håndhæves og oprettholdes ved, at den lovgivende, den dømmende og den udøvende myndighed foretager kontrol,

SOM UNDERSTREGER de fælles værdier med hensyn til privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger i Den Europæiske Union og USA, herunder den betydning, som begge parter tillægger retfærdig rettergang og adgang til effektive retsmidler ved uretmæssig offentlig indgriben,

SOM TAGER HENSYN TIL den gensidige interesse i hurtigt at indgå en bindende aftale mellem Den Europæiske Union og USA baseret på fælles principper, hvad angår beskyttelse af personoplysninger, når disse overføres med henblik på almindelig retshåndhævelse, og som er opmærksom på betydningen af omhyggeligt at overveje, hvilke virkninger aftalen vil få for tidligere aftaler og princippet om en effektiv administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse uden forskelsbehandling,

SOM NOTERER SIG de strenge kontrol- og sikkerhedsforanstaltninger, som det amerikanske finansministerium anvender i forbindelse med håndteringen, anvendelsen og formidlingen af finansielle betalingsdata i forbindelse med TFTP, som beskrevet i udredningen fra det amerikanske finansministerium, der blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 20. juli 2007 og i USA's *Federal Register* den 23. oktober 2007, og som afspejler det igangværende samarbejde mellem USA og Den Europæiske Union om bekæmpelse af global terrorisme,

SOM ANERKENDER de to sammenfattende evalueringer og rapporter fra den uafhængige person, som Europa-Kommissionen har udpeget til at kontrollere, at TFTP overholder databeskyttelsesforanstaltningerne, som konkluderer, at USA har overholdt den praksis vedrørende beskyttelse af personoplysninger, der redegøres for i udredningen, og at TFTP har haft betydelige sikkerhedsmæssige fordele for Den Europæiske Union og har været meget værdifuld ikke kun i forbindelse med efterforskningen af terrorangreb, men også med at forebygge en række terrorangreb i Europa og andre steder,

SOM TAGER HENSYN TIL Europa-Parlamentets beslutning af 5. maj 2010 om henstillingen fra Kommissionen til Rådet om bemyndigelse til at indlede forhandlinger mellem Den Europæiske Union og USA for at stille finansielle betalingsdata til rådighed for det amerikanske finansministerium for at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering af terrorisme,

SOM MINDER OM, at alle uanset nationalitet for at sikre en effektiv udøvelse af deres rettigheder kan indgive klage til en uafhængig databeskyttelsesmyndighed, anden lignende myndighed eller en uafhængig og upartisk ret eller domstol med henblik på at søge effektive retsmidler,

SOM TAGER HENSYN TIL, at der er adgang til ikke-diskriminerende administrative eller retlige midler i henhold til amerikansk lov i tilfælde af forkert behandling af personoplysninger, herunder bl.a. i henhold til Administrative Procedure Act fra 1946, Inspector General Act fra 1978, Implementing Recommendations of the 9/11 Commission Act fra 2007, Computer Fraud and Abuse Act og Freedom of Information Act,

SOM MINDER OM, at det inden for Den Europæiske Union er lovpligtigt skriftligt at underrette kunder hos finansielle institutioner og udbydere af finansielle betalingstjenester om, at personoplysninger i data om finansielle transaktioner kan blive overført til medlemsstaternes eller tredjelandes offentlige myndigheder til retshåndhævelsesformål, og at denne meddelelse kan omfatte oplysninger om TFTP,

SOM ANERKENDER proportionalitetsprincippet, som er vejledende for denne aftale, og som gennemføres af både Den Europæiske Union og USA — i Den Europæiske Union afledt af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, gældende retspraksis samt EU-retten og medlemsstaternes lovgivning, og i USA via rimelighedskrav i medfør af den amerikanske forfatning, føderale love og delstatslove og den fortolkende retspraksis heraf samt gennem forbud mod embedsmænds for vidtgående pålæg om fremlæggelse af beviser og vilkårlige foranstaltninger,

SOM BEKRÆFTER, at denne aftale ikke danner præcedens for kommende ordninger mellem USA og Den Europæiske Union eller mellem en af parterne og en anden stat vedrørende behandling og overførsel af finansielle betalingsdata eller alle andre former for data eller vedrørende databeskyttelse,

SOM ANERKENDER, at de udpegede udbydere er bundet af almindelig gældende EU-ret eller nationale bestemmelser om databeskyttelse, der har til formål at beskytte enkeltpersoner, hvad angår behandlingen af deres personoplysninger, under de kompetente databeskyttelsesmyndigheders tilsyn på en måde, der er i overensstemmelse med denne aftales specifikke bestemmelser, og

SOM ENDVIDERE BEKRÆFTER, at denne aftale ikke anfægter andre aftaler eller ordninger mellem parterne eller mellem USA og medlemsstaterne om retshåndhævelse eller informationsudveksling,

HAR INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

Artikel 1

Aftalens formål

1. Formålet med denne aftale er, med fuld respekt for privatlivets fred, beskyttelse af personoplysninger og øvrige betingelser i denne aftale, at sikre:

- a) at finansielle betalingsdata vedrørende finansielle overførsler og dertil knyttede data, der lagres på Den Europæiske Unions område af udbydere af internationale finansielle betalingstjenester, som er udpeget i fællesskab i henhold til denne aftale, stilles til rådighed for det amerikanske finansministerium udelukkende med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf, og
- b) at relevante oplysninger, der er opnået via TFTP, stilles til rådighed for retshåndhævelsesmyndigheder eller offentlige sikkerheds- eller antiterrormyndigheder i medlemsstaterne, Europol eller Eurojust med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf.

2. USA, Den Europæiske Union og dens medlemsstater træffer alle nødvendige og relevante foranstaltninger inden for deres kompetence for at gennemføre bestemmelserne i og formålet med denne aftale.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Adfærd i forbindelse med terrorisme eller finansiering heraf

Denne aftale finder anvendelse på fremskaffelse og brug af finansielle betalingsdata og data i tilknytning hertil med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af:

- a) handlinger begået af en person eller en enhed, som omfatter vold eller på anden måde bringer menneskeliv i fare eller indebærer en risiko for skade på ejendom eller infrastruktur, og som på grund af deres karakter og kontekst med rimelighed kan formodes at være begået med henblik på:
 - i) at intimidere eller lægge pres på en befolkning
 - ii) at intimidere, tvinge eller lægge pres på en offentlig myndighed eller international organisation for at få den til at handle eller undlade at handle eller

- iii) alvorligt at destabilisere eller ødelægge et lands eller en international organisations grundlæggende politiske, forfatningsmæssige, økonomiske eller samfundsmæssige strukturer

- b) en person eller enhed, der bistår, sponsorerer eller skaffer økonomisk, materiel eller teknologisk støtte til eller yder finansielle eller andre tjenester til eller til støtte for handlingerne i litra a)
- c) en person eller enhed, der på en hvilken som helst måde, direkte eller indirekte, tilvejebringer eller indsamler økonomiske midler med henblik på eller med viden om, at de skal anvendes fuldt eller delvis til at udføre en af de handlinger, der er beskrevet i litra a) eller b), eller
- d) en person eller enhed, der støtter, medvirker til eller forsøger handlingerne i litra a), b) eller c).

Artikel 3

Udpegede udbyderes udlevering af data

Parterne sikrer i fællesskab og individuelt i overensstemmelse med denne aftale, særlig artikel 4, at enheder, som parterne har udpeget i fællesskab i henhold til denne aftale som udbydere af internationale finansielle betalingstjenester («udpegede udbydere»), udleverer de finansielle betalingsdata og dertil knyttede data til det amerikanske finansministerium, som dette begærer med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf («udleverede data»). De udpegede udbydere anføres i bilaget til denne aftale; listen kan om nødvendigt ajourføres ved udveksling af diplomatiske noter. Alle ændringer til bilaget offentliggøres på behørig vis i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Begæringer fra USA om udlevering af data fra udpegede udbydere

1. Med henblik på denne aftale meddeler det amerikanske finansministerium i medfør af amerikansk lovgivning en udpeget udbyder, der er etableret på amerikansk område, pålæg om edition («begæringer») for at indhente de data, som er nødvendige med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf, og som er lagret på Den Europæiske Unions område.

2. I begæringen (samt eventuelle supplerende dokumenter):

a) identificeres de data, der er nødvendige med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf, så tydeligt som muligt, herunder specifikke kategorier af data

b) redegøres der tydeligt for, hvorfor det er nødvendigt at få disse data

c) er indholdet udformet så målrettet og snævert som muligt for at minimere mængden af data, der anmodes om, idet der tages behørigt hensyn til tidligere og nuværende analyser af risikoen for terrorisme på grundlag af meddelelsetyper og geografi samt formodede trusler om terrorisme og sårbarhed samt geografiske analyser og trussels- og sårbarhedsanalyser

d) anmodes der ikke om data vedrørende det fælles europæiske betalingsområde (SEPA).

3. Ved meddelelsen af begæringen til den udpegede udbyder fremsender det amerikanske finansministerium samtidigt en kopi heraf med eventuelle supplerende dokumenter til Europol.

4. Ved modtagelsen af kopien kontrollerer Europol hurtigst muligt, om begæringen er i overensstemmelse med kravene i stk. 2. Europol meddeler den udpegede udbyder, at det er blevet kontrolleret, at begæringen er i overensstemmelse med kravene i stk. 2.

5. Når Europol har bekræftet, at begæringen er i overensstemmelse med kravene i stk. 2, har begæringen med henblik på denne aftale bindende retsvirkning i Den Europæiske Union og USA som fastsat i amerikansk lovgivning. Den udpegede udbyder er derfor bemyndiget og forpligtet til at udlevere data til det amerikanske finansministerium.

6. Den udpegede udbyder udleverer herefter dataene direkte (dvs. på »push«-basis) til det amerikanske finansministerium. Den udpegede udbyder fører et detaljeret register over alle data, der fremsendes til det amerikanske finansministerium med henblik på denne aftale.

7. Når dataene i medfør af disse procedurer er blevet udleveret, anses den udpegede udbyder for at have overholdt denne aftale og alle andre gældende retlige krav i Den Europæiske Union vedrørende overførsel af sådanne data fra Den Europæiske Union til USA.

8. Udpegede udbydere, der modtager begæringer fra det amerikanske finansministerium, råder over alle former for admi-

nistrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse i medfør af amerikansk ret.

9. Parterne sikrer i fællesskab koordineringen, hvad angår de tekniske betingelser for at støtte Europs kontrolprocedure.

Artikel 5

Sikkerhedsforanstaltninger, der er gældende for behandlingen af udleverede data

Almindelige forpligtelser

1. Det amerikanske finansministerium sikrer, at de udleverede data behandles efter denne aftales bestemmelser. Det amerikanske finansministerium sikrer beskyttelse af personoplysninger ved hjælp af følgende sikkerhedsforanstaltninger, der anvendes uden forskelsbehandling på grundlag af især nationalitet eller bopælsland.

2. De udleverede data behandles udelukkende med henblik på forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf.

3. TFTP involverer ikke og skal ikke involvere datamining eller andre typer algoritmisk eller elektronisk profilering eller computerfiltrering.

Datasikkerhed og integritet

4. For at forhindre uautoriseret adgang til eller videreformidling eller tab af data og alle former for uautoriseret behandling:

a) skal de udleverede data opbevares i et sikkert fysisk miljø adskilt fra alle andre data og med systemer og sikring på højt niveau mod fysisk indtrængen

b) skal de udleverede data lagres i en database, der ikke er forbundet med andre databaser

c) skal adgangen til de udleverede data begrænses til analytikere, der efterforsker terrorisme eller finansiering heraf, og personer, der er involveret i teknisk støtte, forvaltning og tilsyn med TFTP

d) må der ikke ske nogen bearbejdning, ændring eller tilføjelse af de udleverede data og

e) må der ikke laves kopier af de udleverede data ud over til backupformål med henblik på genoprettelse af dataene i tilfælde af en nødsituation.

Nødvendig og forholdsmæssig databehandling

5. Alle søgninger i de udleverede data skal bygge på allerede foreliggende oplysninger eller beviser, som godtgør, at der er grund til at formode, at emnet for søgningen har en forbindelse til terrorisme eller finansiering heraf.

6. Hver enkelt TFTP-søgning i de udleverede data skal være nøje skræddersyet, skal godtgøre, at der er grund til at formode, at emnet for søgningen har en forbindelse til terrorisme eller finansiering heraf, og skal registreres, herunder også en sådan forbindelse til terrorisme eller finansiering heraf, der er nødvendig, for at søgningen kan iværksættes.

7. De udleverede data kan omfatte identifikationsoplysninger om afsenderen og/eller modtageren af transaktionen, herunder navn, kontonummer, adresse og nationalt identifikationsnummer. Parterne anerkender, at personoplysninger om race-mæssig eller etnisk baggrund, politiske og religiøse holdninger eller andre overbevisninger, medlemskab af fagforeninger samt om helbredsforhold og seksuelle forhold udgør særligt følsomme oplysninger. I de ekstraordinære tilfælde, hvor de udtrukne data indeholder følsomme oplysninger, beskytter det amerikanske finansministerium disse i henhold til de beskyttelses- og sikkerhedsforanstaltninger, der er fastsat i denne aftale og under fuld respekt for og behørig hensyntagen til, at de udgør særligt følsomme oplysninger.

*Artikel 6***Lagring og sletning af oplysninger**

1. I denne aftales løbetid foretager det amerikanske finansministerium løbende og mindst én gang om året en evaluering for at identificere alle ikke-udtrukne data, der ikke længere er nødvendige med henblik på bekæmpelse af terrorisme eller finansiering heraf. Når der findes sådanne data, sletter det amerikanske finansministerium dem permanent, så snart det er teknisk muligt.

2. Hvis det viser sig, at der er fremsendt finansielle betalingsdata, som der ikke er anmodet om, sletter det amerikanske finansministerium straks og permanent sådanne data og underretter den berørte udpegede udbyder.

3. Uanset eventuelle tidligere sletninger af data som følge af stk. 1, 2 eller 5, slettes alle ikke-udtrukne data, der er modtaget før 20. juli 2007, senest den 20. juli 2012.

4. Uanset eventuelle tidligere sletninger af data som følge af stk. 1, 2 eller 5, slettes alle ikke-udtrukne data, der er modtaget den 20. juli 2007 eller senere, senest fem (5) år, efter at de er modtaget.

5. I denne aftales løbetid foretager det amerikanske finansministerium løbende og mindst én gang om året en evaluering for at vurdere fristerne for lagring af data i stk. 3 og 4 for at sikre, at de fortsat ikke er længere end, hvad der er nødvendigt

for at bekæmpe terrorisme eller finansiering heraf. Når det fastslås, at de perioder, hvori data lagres, er længere end, hvad der er nødvendigt for at bekæmpe terrorisme eller finansiering heraf, reducerer det amerikanske finansministerium om fornødent disse perioder.

6. Senest tre år fra denne aftales ikrafttræden udarbejder Europa-Kommissionen og det amerikanske finansministerium en fælles rapport om værdien af de udleverede TFTP-data, hvori der lægges særlig vægt på værdien af de data, der lagres i flere år, og relevante oplysninger fra den fælles evaluering, der gennemføres i medfør af artikel 13. Parterne fastsætter i fællesskab de nærmere detaljer for evalueringen.

7. Oplysninger, der er udtrukket af de udleverede data, herunder oplysninger, der deles i medfør af artikel 7, lagres ikke længere end, hvad der er nødvendigt for de særlige efterforskninger eller retsforfølgninger, hvortil de anvendes.

*Artikel 7***Videre overførsel**

Videre overførsel af oplysninger, der er udtrukket af de udleverede data, begrænses i medfør af følgende sikkerhedsforanstaltninger:

- a) Det er kun oplysninger, der er udtrukket som følge af en individualiseret søgning som beskrevet i denne aftale, særlig artikel 5, der deles.
- b) Sådanne oplysninger deles kun med retshåndhævelsesmyndigheder eller offentlige sikkerheds- eller antiterrormyndigheder i USA, medlemsstater eller tredjelande, eller med Europol eller Eurojust eller andre passende internationale organer inden for rammerne af deres respektive mandater.
- c) Sådanne oplysninger deles udelukkende med henblik på at finde spor og udelukkende med henblik på efterforskning, opsporing, forebyggelse eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf.
- d) Såfremt det amerikanske finansministerium får kendskab til, at sådanne oplysninger vedrører en borger eller en person med ophold i en medlemsstat, kræver enhver form for informationsdeling med myndighederne i et tredjeland, at de kompetente myndigheder i den berørte medlemsstat først har givet deres tilsagn hertil, eller at informationsdelingen sker i medfør af eksisterende protokoller om informationsdeling mellem det amerikanske finansministerium og den pågældende medlemsstat, undtagen hvis informationsdelingen er vigtig for at forebygge en umiddelbar og alvorlig trussel mod den offentlige sikkerhed hos en part i denne aftale, en medlemsstat eller et tredjeland. I sidstnævnte tilfælde underrettes den berørte medlemsstats kompetente myndigheder hurtigst muligt.

e) I forbindelse med en sådan informationsdeling anmoder det amerikanske finansministerium om, at den modtagende myndighed sletter oplysningerne så snart, der ikke længere er brug for dem til det formål, hvortil de blev delt.

f) Enhver videre overførsel skal behørigt registreres.

Artikel 8

Tilstrækkeligt beskyttelsesniveau

Med forbehold af overholdelsen af forpligtelserne i denne aftale vedrørende privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger forventes det amerikanske finansministerium at sørge for en tilstrækkelig databeskyttelse i behandlingen af finansielle betalingsdata og dertil knyttede data, der fremsendes fra Den Europæiske Union til USA med henblik på denne aftale.

Artikel 9

Spontan udlevering af oplysninger

1. Det amerikanske finansministerium sørger for, at der hurtigst muligt og på den mest hensigtsmæssige måde til retshåndhævelsesmyndigheder eller offentlige sikkerheds- eller antiterrormyndigheder i de berørte medlemsstater og eventuelt til Europol og Eurojust inden for deres respektive mandater udleveres oplysninger, der er opnået via TFTP, og som kan bidrage til Den Europæiske Unions efterforskning, forebyggelse, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf. Opfølgende oplysninger, der kan bidrage til USA's efterforskning, forebyggelse, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf, sendes tilbage til USA på gensidig basis og på gensidig vis.

2. For at lette en effektiv informationsudveksling kan Europol udpege en forbindelsesofficer i det amerikanske finansministerium. De nærmere bestemmelser om forbindelsesofficerens status og opgaver fastsættes af parterne i fællesskab.

Artikel 10

EU-begæringer om TFTP-søgninger

Når en EU-medlemsstats retshåndhævende myndigheder, offentlige sikkerheds- eller antiterrormyndigheder, eller Europol eller Eurojust fastslår, at der er grund til at formode, at en person eller en enhed har en forbindelse til terrorisme eller finansiering heraf som defineret i artikel 1-4 i Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA, ændret ved Rådets rammeafgørelse 2008/919/RIA, og direktiv 2005/60/EF, kan disse myndigheder begære en søgning af relevante oplysninger via TFTP. Det amerikanske finansministerium foretager straks en søgning i overensstemmelse med artikel 5 og forelægger relevante oplysninger som svar på en sådan begæring.

Artikel 11

Samarbejde med et tilsvarende fremtidigt EU-system

1. I denne aftales løbetid gennemfører Europa-Kommissionen en undersøgelse af, om det er muligt at indføre et tilsvarende EU-system, der gør det muligt at sikre en mere målrettet overførsel af data.

2. Hvis Den Europæiske Union som følge af denne undersøgelse beslutter at etablere et EU-system, samarbejder USA og yder bistand og vejledning til Den Europæiske Union med henblik på at bidrage til en effektiv etablering af et sådant system.

3. Da etableringen af et EU-system i væsentlig grad kan ændre baggrunden for denne aftale, hvis Den Europæiske Union beslutter at etablere et sådant system, bør parterne høres for at afgøre, om der er behov for at tilpasse denne aftale. I den forbindelse samarbejder de amerikanske myndigheder og myndighederne i Den Europæiske Union om at sikre, at det amerikanske system og EU-systemet supplerer hinanden og er effektive på en måde, der yderligere øger sikkerheden for borgerne i USA, Den Europæiske Union og andre steder. I medfør af hensigten med dette samarbejde sikrer parterne aktivt på gensidig basis og på grundlag af passende sikkerhedsforanstaltninger et samarbejde med alle relevante internationale udbydere af finansielle betalingstjenester, der er baseret på deres respektive områder, med henblik på at sikre, at det amerikanske system og EU-systemet fortsat er levedygtige og effektive.

Artikel 12

Overvågning af sikkerhedsforanstaltninger og kontrol

1. Kontrol og overvågning af, at den udtrykkelige begrænsning i anvendelsen af oplysningerne udelukkende til terrorbekæmpelsesformål og andre sikkerhedsforanstaltninger, jf. artikel 5 og 6, respekteres, foretages af uafhængige overvågere, herunder en person, der udpeges af Europa-Kommissionen, med samtykke af og på betingelse af passende sikkerhedsgodkendelse fra USA. Denne overvågning omfatter bemyndigelse til tidstro evaluering og evaluering med tilbagevirkende kraft af alle søgninger i de udleverede data, bemyndigelse til at stille spørgsmål ved sådanne søgninger og om nødvendigt bemyndigelse til at begære en yderligere begrundelse for forbindelsen til terrorisme. Uafhængige overvågere har navnlig bemyndigelse til at blokere nogle eller alle søgninger, der tilsyneladende er sket i strid med artikel 5.

2. Den overvågning, der er beskrevet i stk. 1, undergives regelmæssig kontrol, herunder af uafhængigheden af den overvågning, der er beskrevet i stk. 1, inden for rammerne af den evaluering, der er forudsat i artikel 13. Det amerikanske finansministeriums generalinspektør vil sikre, at den uafhængige overvågning, der er beskrevet i stk. 1 og 2, sker i medfør af gældende auditstandarder.

Artikel 13

Fælles evaluering

1. På en af parternes anmodning og under alle omstændigheder efter seks (6) måneder fra datoen for denne aftales ikrafttræden, evaluerer parterne i fællesskab bestemmelserne om sikkerhedsforanstaltninger, kontrol og gensidighed i denne aftale. Denne evaluering gennemføres derefter regelmæssigt med supplerende evalueringer, når det er nødvendigt.

2. Evalueringen vedrører navnlig a) antallet af finansielle betalingsdata, der er givet adgang til, b) antallet af tilfælde, hvor oplysninger om spor er blevet udvekslet med medlemsstaterne, tredjelande og Europol og Eurojust, c) denne aftales gennemførelse og effektivitet, herunder hvor egnet mekanismen til overførsel af oplysninger er, d) tilfælde, hvor oplysningerne er blevet anvendt til forebyggelse, efterforskning, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf og e) overholdelse af databeskyttelsesforpligtelserne i denne aftale. Evalueringen skal omfatte et repræsentativt og tilfældigt udsnit af søgningerne for at kontrollere, at de sikkerhedsforanstaltninger og den kontrol, der er fastsat i denne aftale, er overholdt, samt en proportionalitetsvurdering af de udleverede data baseret på værdien af disse data for efterforskning, forebyggelse, opsporing eller retsforfølgning af terrorisme eller finansiering heraf. Efter evalueringen vil Europa-Kommissionen fremlægge en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om den måde, denne aftale fungerer på, herunder de i dette stykke nævnte områder.

3. Med henblik på evalueringen repræsenteres Den Europæiske Union af Europa-Kommissionen, og USA repræsenteres af det amerikanske finansministerium. Hver af parterne kan i deres evalueringsdelegation medtage eksperter inden for sikkerhed og databeskyttelse samt en person med erfaring i retspleje. Den Europæiske Unions evalueringsdelegation skal omfatte repræsentanter for to databeskyttelsesmyndigheder, hvoraf mindst én skal komme fra en medlemsstat, hvor en udpeget udbyder er baseret.

4. Med henblik på evalueringen sikrer det amerikanske finansministerium adgangen til den relevante dokumentation, de relevante systemer og det relevante personale. Parterne fastsætter i fællesskab de nærmere detaljer for evalueringen.

Artikel 14

Gennemsigtighed — Information til de registrerede

Det amerikanske finansministerium stiller på sit offentlige websted detaljerede oplysninger om TFTP og formålet hermed til rådighed, herunder kontaktoplysninger for personer, der ønsker at stille spørgsmål. Derudover stiller det oplysninger om de foreliggende procedurer for at udøve de i artikel 15 og 16 beskrevne rettigheder til rådighed, herunder mulighederne for administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse i USA i forbindelse med behandling af personoplysninger, der er modtaget i medfør af denne aftale.

Artikel 15

Aktindsigt

1. Enhver person har ret til på anmodning, fremsat med rimelige mellemrum, uhindret og uden større ventetid eller større udgifter i det mindste at modtage en bekræftelse fra sin databeskyttelsesmyndighed i Den Europæiske Union af, at vedkommendes databeskyttelsesrettigheder er overholdt i henhold til denne aftale, efter at der er foretaget alle fornødne kontroller og især om der har fundet behandling af vedkommendes personoplysninger sted i strid med denne aftale.

2. Videreformidling til en person af den pågældendes personoplysninger, som er behandlet i medfør af denne aftale, kan

være omfattet af rimelige retlige begrænsninger i medfør af national lovgivning for at sikre forebyggelsen, opsporingen, efterforskningen eller retsforfølgningen af strafbare handlinger og for at beskytte den offentlige eller nationale sikkerhed med behørig hensyntagen til den berørte persons legitime interesser.

3. I medfør af stk. 1 skal en person sende en anmodning til sin nationale tilsynsmyndighed i Den Europæiske Union, som videresender den til det amerikanske finansministeriums ansvarlige for beskyttelse af privatlivets fred, som foretager al nødvendig kontrol i medfør af anmodningen. Det amerikanske finansministeriums ansvarlige for beskyttelse af privatlivets fred meddeler uden ophold den relevante nationale tilsynsmyndighed i Den Europæiske Union, om de pågældende personoplysninger må videreformidles til den registrerede, og om den registreredes rettigheder er blevet behørigt respekteret. Hvis der nægtes adgang til personoplysningerne, eller gives begrænset adgang hertil i medfør af begrænsningerne i stk. 2, skal afslaget eller begrænsningen forklares skriftligt, og der skal oplyses om den administrative klageadgang og adgangen til domstolsprøvelse i USA.

Artikel 16

Ret til berigtigelse, sletning eller blokering af oplysninger

1. Enhver person har ret til at anmode om berigtigelse, sletning eller blokering af personoplysninger, som det amerikanske finansministerium i medfør af denne aftale har behandlet, når disse oplysninger er ukorrekte, eller behandlingen er i strid med denne aftale.

2. Enhver person, der udøver den i stk. 1 nævnte ret, sender en anmodning til sin relevante nationale tilsynsmyndighed i Den Europæiske Union, der videresender anmodningen til det amerikanske finansministeriums ansvarlige for beskyttelse af privatlivets fred. Alle anmodninger om berigtigelse, sletning eller blokering af oplysninger skal behørigt begrundes. Det amerikanske finansministeriums ansvarlige for beskyttelse af privatlivets fred foretager den nødvendige kontrol i medfør af anmodningen og meddeler uden ophold den relevante nationale tilsynsmyndighed i Den Europæiske Union, om de pågældende personoplysninger er blevet berigtiget, slettet eller blokeret, og om den registreredes rettigheder er blevet behørigt respekteret. Meddelelsen herom gives skriftligt og skal indeholde oplysninger om den administrative klageadgang og adgangen til domstolsprøvelse i USA.

Artikel 17

Sikring af, at oplysningerne fortsat er korrekte

1. Hvis en part får kendskab til, at de data, der er modtaget eller videresendt i medfør af denne aftale, ikke er korrekte, træffer den alle passende foranstaltninger for at forebygge og forhindre, at disse oplysninger fejlagtigt kommer i betragtning, hvilket kan omfatte tilføjelser til eller sletning eller berigtigelse af oplysningerne.

2. Hver part informerer så vidt muligt den anden, hvis den bliver opmærksom på, at væsentlige oplysninger, som den har overført til eller modtaget fra den anden part i medfør af denne aftale, er ukorrekte eller upålidelige.

Artikel 18

Retsmidler

1. Parterne tager alle rimelige skridt til at sikre, at det amerikanske finansministerium og enhver berørt medlemsstat straks underretter hinanden og rådfører sig med hinanden, og om nødvendigt med parterne, når de mener, at personoplysninger er blevet behandlet i strid med denne aftale.

2. Enhver, der mener, at hans eller hendes personoplysninger er blevet behandlet i strid med denne aftale, har en effektiv administrativ klageadgang og adgang til domstolsprøvelse, jf. henholdsvis Den Europæiske Unions, dens medlemsstaters og USA's lovgivning. Med henblik herpå og hvad angår oplysninger, der er overført til USA i medfør af denne aftale, behandler det amerikanske finansministerium i forbindelse med landets forvaltningsprocedure alle personer ens uanset deres nationalitet og opholdsland. Alle personer uanset nationalitet eller opholdsland har i medfør af amerikansk lovgivning adgang til domstolsprøvelse af bebyrdende forvaltningsakter og -handlinger.

Artikel 19

Høring

1. Parterne fører passende konsultationer med hinanden for at muliggøre den mest effektive anvendelse af denne aftale, herunder for at lette bilæggelsen af tvister vedrørende denne aftales fortolkning og anvendelse.

2. Parterne træffer foranstaltninger med henblik på at undgå at pålægge hinanden for store byrder i forbindelse med denne aftales anvendelse. Hvis dette alligevel sker, indleder parterne straks konsultationer for at lette denne aftales anvendelse og træffer bl.a. foranstaltninger til at reducere nuværende og kommende byrder.

3. Parterne indleder straks konsultationer, hvis en tredjepart, herunder et andet lands myndigheder, anfægter eller fastholder et retskrav i forbindelse med et aspekt af denne aftales virkning eller gennemførelse.

Artikel 20

Gennemførelse og ikke-fravigelse

1. Denne aftale danner ikke grundlag for og giver ikke nogen rettigheder eller fordele til private eller offentlige personer eller enheder. Hver af parterne sikrer, at denne aftales bestemmelser gennemføres på korrekt vis.

2. Intet i denne aftale afviger fra USA's og medlemsstaternes eksisterende forpligtelser i medfør af aftalen af 25. juni 2003

om gensidig retshjælp mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater og tilknyttede gensidige instrumenter vedrørende retshjælp mellem USA og medlemsstaterne.

Artikel 21

Aftalens suspension eller opsigelse

1. Hver af parterne kan ved meddelelse ad diplomatiske kanaler suspendere anvendelsen af denne aftale med øjeblikkelig virkning, hvis den anden part ikke overholder sine forpligtelser i medfør af denne aftale.

2. Hver af parterne kan ved meddelelse ad diplomatiske kanaler til enhver tid opsig denne aftale. Opsigelsen får virkning seks (6) måneder fra datoen for modtagelsen af meddelelsen.

3. Forud for en eventuel suspension eller opsigelse af denne aftale konsulterer parterne hinanden på en sådan måde, at der er tilstrækkelig tid til at træffe en beslutning, der er gensidig enighed om.

4. Uanset denne aftales suspension eller opsigelse behandles alle oplysninger, som er i det amerikanske finansministeriums besiddelse i medfør af denne aftale, fortsat i overensstemmelse med denne aftales sikkerhedsbestemmelser, herunder bestemmelserne om sletning af oplysninger.

Artikel 22

Territorial anvendelse

1. Denne aftale finder anvendelse på det område, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er gældende, og på USA's område, jf. dog stk. 2-4.

2. Denne aftale finder kun anvendelse på Danmark, Det Forenede Kongerige og Irland, hvis Europa-Kommissionen skriftligt giver USA meddelelse om, at Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland har valgt at været bundet af denne aftale.

3. Hvis Europa-Kommissionen giver USA meddelelse om, at denne aftale vil gælde for Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland, inden den er trådt i kraft, finder denne aftale anvendelse på de(n) pågældende land(e)s område den samme dag som for de øvrige EU-medlemsstater, der er bundet af denne aftale.

4. Hvis Europa-Kommissionen giver USA meddelelse om, at denne aftale vil gælde for Danmark, Det Forenede Kongerige eller Irland, efter at den er trådt i kraft, finder denne aftale anvendelse på de(n) pågældende land(e)s område på den første dag efter, at USA har modtaget meddelelsen.

*Artikel 23***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne aftale træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne har udvekslet notifikationer om, at de har afsluttet de nødvendige interne procedurer med henblik herpå.
2. Denne aftale forbliver i kraft i et tidsrum på fem (5) år fra datoen for dens ikrafttrædelse og forlænges automatisk til efterfølgende perioder på et (1) år, medmindre en af parterne mindst seks (6) måneder i forvejen ad diplomatiske kanaler giver den anden skriftlig besked om, at parten har til hensigt ikke at forlænge denne aftale, jf. dog artikel 21, stk. 2.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 2010 i to originaleksemplarer på engelsk. Denne aftale udfærdiges også på bulgarsk, dansk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk. Efter begge parters godkendelse har disse sprogudgaver samme gyldighed.

BILAG

Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT)

Oplysning om ikrafttrædelsesdatoen for aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om behandling og overførsel af finansielle betalingsdata fra Den Europæiske Union til USA til brug for programmet til sporing af finansiering af terrorisme, der blev undertegnet i Bruxelles den 28. juni 2010, træder i overensstemmelse med aftalens artikel 23, stk. 1, i kraft den 1. august 2010.

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 667/2010

af 26. juli 2010

om visse restriktive foranstaltninger over for Eritrea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, stk. 1 og 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/127/FUSP af 1. marts 2010 om restriktive foranstaltninger over for Eritrea ⁽¹⁾, der er vedtaget på grundlag af kapitel 2 i afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 1. marts 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/127/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Eritrea til gennemførelse af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1907 (2009). Den 26. juli 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/414/FUSP om ændring af afgørelse 2010/127/FUSP for at indføre en procedure for ændring og revurdering af listen over personer og enheder, der er udpeget af FN's Sikkerhedsråd («Sikkerhedsrådet») eller af den relevante FN sanktionskomité («Sanktionskomitéen»).
- (2) De restriktive foranstaltninger over for Eritrea omfatter forbud mod at levere teknisk bistand, oplæring eller finansiel og anden støtte med tilknytning til militære aktiviteter, samt forbud mod at købe eller modtage sådan teknisk bistand, oplæring eller finansiel og anden støtte fra Eritrea.
- (3) I henhold til afgørelse 2010/127/FUSP skal der også ske inspektion af visse former for fragt til og fra Eritrea, og luftfartøjer og skibe skal inden ankomst og afgang afgive supplerende oplysninger om alle varer, der føres ind i eller ud af Unionen. Disse oplysninger bør gives i overensstemmelse med reglerne om summariske angivelser ved indførsel og udførsel i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/1992 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽²⁾.

- (4) Endvidere skal der i henhold til afgørelse 2010/127/FUSP indføres finansielle restriktive foranstaltninger over for personer og enheder, der er udpeget af Sikkerhedsrådet eller af den kompetente sanktionskomité, samt forbud mod levering, salg eller overførsel af våben og militært udstyr til de udpegede personer og enheder og mod levering af bistand og tjenesteydelser med tilknytning hertil. Disse restriktive foranstaltninger bør pålægges over for personer og enheder, herunder, men ikke begrænset til, Eritreas politiske og militære ledelse, statslige og halvstatslige organer og privatejede enheder tilhørende eritreiske statsborgere, der er bosat i eller uden for Eritreas område, som af FN er udpeget til at have handlet i strid med våbenembargoen i henhold til UNSCR 1907 (2009), at have ydet bistand fra Eritrea til væbnede oppositionsgrupper, som søger at destabilisere regionen, at have modsat sig gennemførelsen af UNSCR 1862 (2009) om Djibouti, at have holdt enkeltpersoner eller grupper skjult eller have finansieret, fremmet, støttet, organiseret, oplært eller opfordret dem til at begå volds- eller terrorhandlinger mod andre stater end Eritrea eller deres statsborgere i regionen, eller at have modsat sig efterforskning eller arbejde udført af den overvågningsgruppe, der er nedsat af Sikkerhedsrådet.

- (5) Disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og navnlig med henblik på at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde, er det derfor nødvendigt at have lovgivning på EU-plan for at kunne gennemføre dem for så vidt angår Unionen.

- (6) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, som navnlig anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, navnlig retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, ejendomsretten og retten til beskyttelse af personoplysninger. Forordningen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.

- (7) Denne forordning respekterer også fuldt ud medlemsstaternes forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers pagt og den retligt bindende karakter af Sikkerhedsrådets resolutioner.

⁽¹⁾ EUT L 51 af 2.3.2010, s. 19. Afgørelse ændret ved afgørelse 2010/414/FUSP (Se side 74 i denne EUT).

⁽²⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

- (8) I betragtning af den konkrete trussel mod den internationale fred og sikkerheden i regionen, som situationen i Eritrea udgør, og for at sikre sammenhæng med proceduren for ændring og revurdering af bilaget til afgørelse 2010/127/FUSP, bør beføjelsen til at ændre listen i bilag I til denne forordning udøves af Rådet.
- (9) Proceduren for ændring af listen i bilag I til denne forordning bør omfatte et krav om, at sanktionskomitéens begrundelse for opførelsen på listen meddeles de udpegede fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer for at give dem lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, bør Rådet tage sin afgørelse op til fornyet overvejelse i lyset af disse bemærkninger og underrette personen, enheden eller organet herom.
- (10) Med henblik på gennemførelsen af denne forordning og for at skabe størst mulig retssikkerhed i Unionen bør navne og andre relevante oplysninger om fysiske og juridiske personer, enheder og organer, hvis pengemidler og økonomiske ressourcer skal indefrys i henhold til forordningen, gøres offentligt tilgængelige. Enhver behandling af personoplysninger om fysiske personer i henhold til denne forordning bør respektere Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽²⁾.
- (11) Medlemsstaterne bør fastlægge, hvilke sanktioner der skal anvendes på overtrædelser af denne forordnings bestemmelser. Sanktionerne bør stå i et rimeligt forhold til overtrædelserne, være effektive og have afskrækkende virkning.
- (12) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft øjeblikkeligt —
- ii) indestående i finansieringsinstitutter eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser
- iii) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder også aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter
- iv) renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver
- v) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser
- vi) remburser, konnossementer, løsørepatentbreve
- vii) dokumenter, der godtgør en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer
- c) »indefrysning af midler«: hindring af enhver bevægelse, overførsel, ændring, brug af, adgang til eller omgang med midler på en hvilken som helst måde, der ville føre til en ændring i omfang, beløb, placering, ejerforhold, besiddelse, art og bestemmelse eller anden ændring, som ville gøre det muligt at anvende de pågældende midler, herunder porteføljeforvaltning
- d) »økonomiske ressourcer«: aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, og såvel løsøre som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan benyttes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser
- e) »indefrysning af økonomiske ressourcer«: hindring af, at sådanne aktiver på nogen måde anvendes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder også ved salg, leje eller pantsætning
- f) »sanktionskomité«: den komité under Sikkerhedsrådet, der er nedsat i henhold til Sikkerhedsrådets resolution 751 (1992) og 1907 (2009) vedrørende Somalia og Eritrea
- g) »Unionens område«: de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse på de betingelser, der er fastsat i traktaten, herunder områdernes luftrum.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- a) »teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller anden teknisk ydelse, idet bistanden kan ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab eller konsulentstjeneste, herunder også mundtlig bistand
- b) »pengemidler«: finansielle aktiver og fordele af enhver art, herunder, men ikke begrænset til:
- i) kontanter, checks, pengefordringer, veksler, anvisninger og andre betalingsinstrumenter

Artikel 2

1. Det er forbudt

- a) at yde teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og til levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af våben og enhver form for dertil knyttet materiel, der er opført på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr ⁽³⁾ (»EU's fælles liste over militært udstyr«), direkte eller indirekte til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i eller til brug i Eritrea

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

⁽³⁾ EUT C 69 af 18.3.2010, s. 19.

- b) at levere finansieringsmidler eller finansiell bistand med tilknytning til militære aktiviteter, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, med henblik på salg, levering, overførsel eller eksport af våben og enhver form for dertil knyttet materiel, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr, eller med henblik på ydelse af dertil knyttet teknisk bistand, mægler-service eller andre tjenester direkte eller indirekte til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i eller til brug i Eritrea
- c) at modtage, direkte eller indirekte, teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og til levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af våben og enhver form for dertil knyttet materiel, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr, fra enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i Eritrea
- d) at modtage, direkte eller indirekte, finansieringsmidler eller finansiell bistand med tilknytning til militære aktiviteter, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, med henblik på salg, levering, overførsel eller eksport af våben og enhver form for dertil knyttet materiel, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr, eller med henblik på ydelse af dertil knyttet teknisk bistand, mægler-service eller andre tjenester direkte eller indirekte fra enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i Eritrea
- e) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a), b), c) og d) omhandlede forbud.

2. Forbuddene i stk. 1, litra b) og d), medfører ikke nogen form for ansvar for de berørte fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, hvis disse ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handlinger ville være i strid med disse forbud.

Artikel 3

1. Med henblik på at sikre konsekvent gennemførelse af artikel 1 i afgørelse 2010/127/ FUSP, skal der for alle varer, der bringes ind i eller forlader Unionens toldområde på fragtfly eller -skibe til og fra Eritrea, før ankomst og afgang afgives oplysninger til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder.

2. Reglerne for forpligtelsen til at afgive oplysninger inden ankomst og afgang, navnlig tidsfristerne herfor og de krævede oplysninger, er de gældende bestemmelser vedrørende summariske angivelser ved indførsel og udførsel samt vedrørende toldangivelser som omhandlet i forordning (EØF) nr. 2913/92, og i Kommissionen forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽¹⁾.

3. Endvidere skal personer, som medbringer varerne, eller som har ansvaret for befordringen af varerne på fragtfly eller -skibe til og fra Eritrea, eller deres repræsentanter afgive erklæ-

ring om, hvorvidt varerne er omfattet af EU's fælles liste over militært udstyr.

4. Indtil den 31. december 2010 kan summariske angivelser ved indførsel og udførsel og de i denne artikel krævede supplerende oplysninger fremsendes skriftligt ved benyttelse af handels-, havne- eller transportdokumentation, forudsat at disse indeholder de nødvendige oplysninger.

5. Fra den 1. januar 2011 fremsendes de i denne artikel krævede supplerende oplysninger enten skriftligt eller ved benyttelse af de summariske angivelser ved indførsel og udførsel, alt efter hvad der er mest relevant.

Artikel 4

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I, indfrys.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I.

3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger, er forbudt.

4. Forbuddet i stk. 2 medfører ikke nogen form for ansvar for de berørte fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, hvis disse ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handlinger ville være i strid med dette forbud.

5. Bilag I omfatter de fysiske og juridiske personer, enheder og organer, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller af sanktionskomitéen i overensstemmelse med punkt 15 og 18(b) i UNSCR 1907 (2009).

6. Bilag I indeholder Sikkerhedsrådets eller sanktionskomitéens begrundelse for at opføre personerne, enhederne eller organerne på listen.

7. Bilag I indeholder de oplysninger, som er tilgængelige, og som stilles til rådighed af Sikkerhedsrådet eller af sanktionskomitéen, og som er nødvendige for at identificere de pågældende fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer. For så vidt angår fysiske personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliaser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og identitetskortnumre, køn, adresse, hvis denne er bekendt, og funktion eller erhverv. For så vidt angår juridiske personer, enheder eller organer kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted. Bilag I indeholder også den dato, hvor Sikkerhedsrådet eller sanktionskomitéen har foretaget udpegelsen.

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

Artikel 5

1. Uanset artikel 4 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, som er anført på de i bilag II angivne websteder, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed på sådanne betingelser, som de skønner passende efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er:

- a) nødvendige for at dække basale behov hos de personer, der er opført i bilag I, og de familiemedlemmer, som de har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på realkreditlån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter
- b) bestemt alene til betaling af rimelige honorarer og refusion af udgifter i forbindelse med ydelse af juridisk bistand eller
- c) bestemt alene til betaling af afgifter eller administrationsgebyrer for rutinemæssig opbevaring eller forvaltning af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer,

forudsat at den pågældende medlemsstat har underrettet sanktionskomitéen om beslutningen og om sin hensigt om at give en tilladelse, og at sanktionskomitéen ikke har truffet negativ afgørelse herom senest tre arbejdsdage efter en sådan underretning.

2. Uanset artikel 4 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, som er anført på de i bilag II angivne websteder, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, forudsat at den pågældende medlemsstat har underrettet sanktionskomitéen herom, og at dette er blevet godkendt af sanktionskomitéen.

3. Den pågældende medlemsstat skal underrette de andre medlemsstater og Kommissionen om enhver tilladelse, der gives i henhold til stk. 1 og 2.

Artikel 6

Uanset artikel 4 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, som er anført på de i bilag II angivne websteder, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er genstand for en retslig, administrativ eller voldgiftsmæssig tilbageholdelsesret, der er fastslået før den dato, hvor de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er nævnt i artikel 4, blev udpeget af sanktionskomitéen eller Sikkerhedsrådet, eller for en dom, en administrativ afgørelse eller en voldgiftskendelse, der er afsagt før denne dato

- b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer vil udelukkende blive anvendt til at indfri fordringer, der er sikret ved en sådan tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan dom, afgørelse eller kendelse inden for de grænser, som er fastsat ved de relevante love og administrative bestemmelser vedrørende rettighederne for personer, der har sådanne fordringer
- c) tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke til fordel for personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I
- d) anerkendelsen af tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke i strid med almindelige retsprincipper i den pågældende medlemsstat, og
- e) sanktionskomitéen er blevet underrettet af medlemsstaten om tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen.

Artikel 7

1. Artikel 4, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti, i form af:

- a) renter og andre former for afkast fra disse konti, eller
- b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, der er indgået eller opstået forud for datoen, på hvilken den fysiske eller juridiske person, den enhed eller det organ, der henvises til i artikel 4, blev udpeget af sanktionskomitéen eller af Sikkerhedsrådet,

forudsat at disse renter, andre former for afkast og forfaldne beløb fortsat er omfattet af artikel 4, stk. 1.

2. Artikel 4, stk. 2, er ikke til hinder for, at finansierings- eller kreditinstitutioner i Unionen, der modtager pengemidler overført til en konto tilhørende en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der står opført på listen, krediterer de indefrosne konti med disse beløb, forudsat at alle beløb, der tilføres disse konti, også indefrys. Finansierings- eller kreditinstitutionerne skal straks underrette de kompetente myndigheder om sådanne transaktioner.

Artikel 8

1. Det er forbudt:

- a) at yde teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og til levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af våben og enhver form for dertil knyttet materiel, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr, direkte eller indirekte, til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ, der er opført i bilag I
- b) at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand med tilknytning til militære aktiviteter, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, med henblik på salg, levering, overførsel eller eksport af våben og enhver form for dertil knyttet materiel, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr, eller med henblik på ydelse af dertil knyttet teknisk bistand, mæglerservice eller andre tjenester direkte eller indirekte til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ, der er opført i bilag I.

2. Det er forbudt bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå det i stk. 1 omhandlede forbud.

3. Forbuddet i stk. 1, litra b), medfører ikke nogen form for ansvar for de berørte fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, hvis disse ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handlinger ville være i strid med disse forbud.

Artikel 9

De fysiske eller juridiske personer eller de enheder, som implementerer forordningen, eller disses ledelse og ansatte, kan ikke på nogen måde drages til ansvar for i god tro at indefryse pengemidler og økonomiske ressourcer eller at afvise at stille pengemidler eller andre økonomiske ressourcer til rådighed i forvisning om, at det er i overensstemmelse med denne forordning, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed.

Artikel 10

1. Med forbehold af de gældende regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

a) straks levere alle oplysninger, der kan lette overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 4, til de i bilag II anførte kompetente myndigheder i medlemsstaterne, hvor de er bosat eller etableret, og direkte eller via disse kompetente myndigheder fremsende disse oplysninger til Kommissionen

b) samarbejde med de ansvarlige myndigheder, der er anført på webstederne i bilag II, om efterprøvelse af disse oplysninger.

2. Alle oplysninger, som gives eller modtages i henhold til denne artikel, må kun anvendes til de formål, hvortil de er givet eller modtaget.

Artikel 11

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af nationale domstole.

Artikel 12

1. Hvis Sikkerhedsrådet eller sanktionskomitéen opfører en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ på en liste, medtager Rådet den pågældende fysiske eller juridiske person, den pågældende enhed eller det pågældende organ på listen i bilag I. Rådet meddeler den pågældende fysiske eller juridiske person, den pågældende enhed eller det pågældende organ sin

afgørelse og begrundelsen, enten direkte, hvis adressen er kendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, og giver den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet mulighed for at fremsætte bemærkninger.

2. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet herom.

3. Såfremt FN beslutter at fjerne en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ fra listen eller at ændre identifikationsoplysningerne om en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der står opført på listen, ændrer Rådet bilag I i overensstemmelse hermed.

Artikel 13

Kommissionen bemyndiges til at ændre bilag II på grundlag af oplysninger, som den modtager fra medlemsstaterne.

Artikel 14

1. Medlemsstaterne fastsætter reglerne for, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om senere ændringer.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne udpeger de kompetente myndigheder, der er omhandlet i denne forordning, og anfører dem på webstederne i bilag II. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om enhver ændring af adresserne på webstederne, i bilag II, inden sådanne ændringer får virkning.

2. Medlemsstaterne underretter snarest muligt efter ikrafttrædelsen af denne forordning Kommissionen om deres kompetente myndigheder, herunder kontaktoplysningerne for disse myndigheder, og underretter den straks om eventuelle efterfølgende ændringer.

3. Hvor denne forordning indeholder krav om, at der skal gives meddelelse eller underretning til eller på anden måde kommunikeres med Kommissionen, er adressen og andre kontaktoplysninger, der skal bruges hertil, dem, der er anført i bilag II.

Artikel 16

Denne forordning anvendes:

a) inden for Unionens område, herunder dens luftrum

- b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- c) på enhver person inden for eller uden for Unionens område, som er statsborger i en medlemsstat
- d) på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- e) på alle juridiske personer, enheder eller organer med hensyn til enhver aktivitet, som helt eller delvis finder sted inden for Unionen.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2010.

På Rådets vegne
C. ASHTON
Formand

BILAG I

Fysiske og juridiske personer, enheder eller organer, jf. artikel 4, 5, 6, 7, 8 og 12

BILAG II

Websteder med oplysning om de kompetente myndigheder, jf. artikel 5, stk. 2, og artikel 6, 7 og 10, og adresser til brug ved meddelelser til Europa-Kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÆKENLAND

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

SPANIEN

<http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/SancionesInternacionales/Paginas>

FRANKRIG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLANDENE

http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

ØSTRIG

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

RUMÆNIEN

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=12391&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIET

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

DET FORENEDE KONGERIGE

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Meddelelser til Europa-Kommissionen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
GD Eksterne Forbindelser
Direktorat A. Kriseplatform og politikkoordinering inden for FUSP
Kontor A2. Krisberedskab og Fredsopbygning
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgien)
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tlf. (32 2) 295 55 85
Fax (32 2) 299 08 73

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 668/2010**af 26. juli 2010****om gennemførelse af artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 291, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 423/2007 af 19. april 2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 19. april 2007 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 423/2007. Artikel 15, stk. 2, i nævnte forordning fastsætter, at Rådet opstiller, reviderer og ændrer listen over personer, enheder og organer, der er omhandlet i forordningens artikel 7, stk. 2.
- (2) Rådet har fastslået, at visse yderligere personer, enheder og organer opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 423/2007, og at de derfor bør opføres på listen i bilag V i nævnte forordning på grund af de deri omhandlede individuelle og specifikke forhold.

- (3) Forpligtelsen til indefrysning af økonomiske ressourcer vedrørende udpegede enheder kontrolleret af the Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) kræver ikke beslaglæggelse eller tilbageholdelse af fartøjer, der ejes af sådanne enheder, eller af den fragt, der transporteres af dem, for så vidt denne fragt tilhører tredjeparter, og kræver heller ikke tilbageholdelse af mandskab hvervet af disse tredjeparter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De personer, enheder og organer, der er nævnt i bilaget til denne forordning, tilføjes på listen i bilag V til forordning (EF) nr. 423/2007.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2010.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

⁽¹⁾ EUT L 103 af 20.4.2007, s. 1.

BILAG

Liste over de personer, enheder og organer, der er omhandlet i artikel 1

»I. Personer, enheder og organer, der er involveret i nukleare aktiviteter eller i aktiviteter vedrørende ballistiske missiler

A. Fysiske personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Ali DAVANDARI		Leder af Bank Mellat (jf. del B, nr. 2)
2.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Født den 7.11.1943 i Iran Pas nr. 05HK31387 udstedt den 1.1.2002 i Iran, gyldigt indtil den 7.8.2010 Fransk statsborgerskab den 7.5.2008	Direktør for Fulmen (jf. del B, nr. 11)
3.	Mohammad MOKHBER		Formand for fonden Setad Ejraie, en investeringsfond tilknyttet Ali Khamenei, den øverste leder. Medlem af bestyrelsen for banken Sina
4.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Leder af Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG) alias Cruise Missile Industry Group. Denne organisation var omfattet af UNSCR 1747 og opført på listen i bilag IV til forordning (EF) nr. 423/2007

B. Juridiske personer, enheder og organer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave. postboks 11365-171, Teheran, Iran	Energiselskab, som yder produktionsstøtte til det nukleare program, herunder udpegede spredningsfølsomme aktiviteter. Inddraget i bygningen af tungtvandsreaktoren Arak
2.	Bank Mellat (herunder alle filialer) og datterselskaber:	Hovedkontoret, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teheran 15817, Iran; postboks 11365-5964, Teheran 15817, Iran	Bank Mellat er en statsejet iransk bank. Bank Mellat er inddraget i et handlingsmønster, der støtter og letter Irans nukleare program og dets program vedrørende ballistiske missiler. Banken yder banktjenester til enheder, som er opført på FN's og EU's lister, og til enheder, som handler på vegne af disse eller under deres ledelse, og til enheder, som er ejet af eller kontrolleret af dem. Den er moderselskab for First East Export Bank, der er omfattet af UNSCR 1929
	a) Mellat Bank SB CJSC	Postboks 24, Jerevan 0010, Armenien	100 % ejet af Bank Mellat
	b) Persia International Bank Plc	6 Lothbury, EC2R 7HH, Det Forenede Kongerige	60 % ejet af Bank Mellat
3.	Datterselskaber af Bank Melli		Bank Melli er opført på listen i bilag V til forordning (EF) nr. 423/2007, fordi den yder eller forsøger at yde finansiel støtte til virksomheder, der er involveret i eller fremskaffer varer til Irans nuklear- og missilprogrammer
	a) Arian Bank (alias Aryan Bank)	Hus 2, gadenum-mer 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank er et joint venture mellem Bank Melli og Bank Saderat
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (eller 500) Fifth Avenue, New York, USA; skateregistrerings-nummer 1368932 (USA)	Assa Corporation er en dækvirksomhed, der er oprettet af Bank Melli og kontrolleres af denne. Den blev oprettet af Bank Melli for at kanalisere penge fra USA til Iran

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey (Kanal-øerne)	Assa Corporation Ltd er moderselskab for Assa Corporation. Det ejes eller kontrolleres af Bank Melli
	d) Bank Kargoshaee (alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teheran 11986, Iran	Bank Kargoshaee ejes af Bank Melli
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	Nr. 2, Nader Alley, Vali-Asr St., Teheran, Iran, postboks 3898-15875; alternativ beliggenhed: bygning 2, Nader Alley efter Beheshi Forked Road, postboks 15875-3898, Teheran, Iran 15116; alternativ beliggenhed: Rafiee Alley, Nader Alley 2 efter Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teheran, Iran; virksomheds-registreringsnum-mer: 89584	Tilknyttet enheder, som USA, EU og FN har iværksat sanktioner over for siden 2000. Udpeget af USA som værende ejet eller kontrolleret af Bank Melli
	f) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	Km 18, Karaj Special Road, Teheran, Iran, postboks 37515-183; alternativ beliggenhed: km 16, Karaj Special Road, Teheran, Iran; virksomhedsregistreringsnummer 382231	Udpeget af USA som værende ejet eller kontrolleret af Bank Melli
	g) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (alias: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	Nr. 241, Mirdamad Street, Teheran, Iran	Helt ejet af Bank Melli Investment Co. Holding Company med henblik på at lede alle BMIIC-ejede cementvirksomheder
	h) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Caymanøerne; alternativ beliggenhed: Clifton House, 7z5 Fort Street, postboks 190, Grand Cayman, KY1-1104; Caymanøerne; alternativ beliggenhed: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teheran, 15116, Iran, postboks 15875-3898	Fond på Caymanøerne med tilladelse fra den iranske regering til at foretage udenlandske investeringer på fondsbørsen i Teheran
	i) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; postboks 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrain, og alle filialer i verden; virksomhedsregistrerings-dokument: 54514-1 (Bahrain), ud-løber den 9. juni 2009; handelslicens nr. 13388 (Bahrain)	Joint venture i Bahrain, hvis majoritet ejes og kontrolleres af Bank Melli og Bank Saderat. Formanden for Bank Melli var også formand for Future Bank
	j) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street 40, postboks 121, Teheran, Iran 19688; alternativ beliggenhed: 40 Satari Ave., Afrigha Highway, postboks 19688, Teheran, Iran	Cementvirksomhed i Teheran, hvis majoritet ejes af CIDCO. Inddraget i store byggeprojekter
	k) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave., postboks 11365-9513, Teheran, Iran 11318; alternativ beliggenhed: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., postboks 11318, Teheran, Iran; alternativ beliggenhed: Sari Ave., Ghaemshahr, Iran	Tekstilvirksomhed i Teheran, hvis majoritet ejes af BMIIC og Bank Melli Investment Management Co.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
	l) Mehr Cayman Ltd	Caymanøerne; handelsregisternummer 188926 (Caymanøerne)	Ejes eller kontrolleres af Bank Melli
	m) Melli Agrochemical Company PJS (alias: Melli Shimi Keshavarz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley 13, Vanak Sq., postboks 15875-1734, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af Bank Melli
	n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, postboks 181878, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater; registreringscertifikatnummer (Dubai) 0107, udstedt den 30. november 2005	Ejes eller kontrolleres af Bank Melli
	o) Shomal Cement Company (alias: Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave 289, Teheran, Iran 151446; alternativ belig-genhed: 289 Shahid Baheshti Ave., postboks 15146, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af DIO
4.	Bank Refah	40 North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, Iran	Bank Refah har afviklet igang-værende forretninger for Bank Melli som følge af de sanktioner, som EU har iværksat over for denne
5.	Bank Saderat Iran (herunder alle afdelinger) og datterselskaber:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave., Teheran, Iran	Bank Saderat er en iransk stats-ejet bank (94 % ejet af den iranske regering). Bank Saderat har leveret finansielle tjeneste-ydelser til enheder, der indkøber på vegne af Irans nukleare pro-gram og dets program vedrørende ballistiske missiler, herunder enheder, der er omfattet af UNSCR 1737. Bank Saderat afviklede betalinger og remburser for DIO (som der er iværksat sanktioner over for ved UNSCR 1737) og Iran Electronics Industries så sent som i marts 2009. I 2003 afviklede Bank Saderat remburser på vegne af det iranske nuklearrelaterede energiselskab Mesbah (som der efterfølgende er iværksat sank-tioner over for ved UNSR 1737)
	a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Det Forenede Kongerige	100 % ejet datterselskab af Bank Saderat
6.	Bank Sina	187 Avenue Motahari, Teheran, Iran	Denne bank er tæt knyttet til Daftars interesser («Daftar»: den øverste leders kontor, en forvalt-ning bestående af omkring 500 medarbejdere). Banken bidrager således til finansieringen af regimets strategiske interesser
7.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	Nr. 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teheran, Iran	Indkøber industrivarer, særlig til de aktiviteter i det nukleare program, der gennemføres af AEOL, Novin Energy og Kalaye Electric Company (alle omfattet af UNSCR 1737). ESNICO's direktør er Haleh Bakhtiar (omfattet af UNSCR 1803)
8.	Etemad Amin Invest Co. Mobin	Pasadaran Ave., Teheran, Iran	Etemad Amin Invest Co. Mobin, som står tæt på Naftar og Bonyad-e Mostazafan, bidrager til finansieringen af regimets og den uofficielle iranske stats strategiske interesser

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
9.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (herunder alle filialer) og datterselskaber:	Export Development Building, ved siden af 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teheran, Iran; Tose'e Tower, på hjørnet af 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran; nr. 129, 21's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran; handelsregisternummer 86936 (Iran)	The Export Development Bank of Iran (EDBI) har været ind-draget i levering af finansielle tjenesteydelser til virksomheder, der står i forbindelse med Irans programmer vedrørende spredning, og har bistået FN-udpegede enheder med at omgå og bryde sanktioner. Banken leverer finansielle tjenesteydelser til enheder under MODAFL og til deres dækvirksomheder, som støtter Irans nukleare program og dets program vedrørende ballistiske missiler. Den har fortsat med at afvikle betalinger for Bank Sepah, som efterfølgende er blevet udpeget af FN, herunder betalinger i forbindelse med Irans nukleare program og dets program vedrørende ballistiske missiler. EDBI har gennemført transaktioner, der har forbindelse med Irans forsvars- og missil-enheder, hvoraf mange er blevet omfattet af Sikkerhedsrådets sanktioner. EDBI var en ledende formidler, der stod for Bank Sepahs (har været omfattet af Sikkerhedsrådets sanktioner siden 2007) finansiering, herunder WMD-relaterede betalinger. EDBI leverer finansielle tjenesteydelser til forskellige MODAFL-enheder og har lettet igangværende indkøbsaktiviteter for dækvirksomheder, der er knyttet til MODAFL-enheder
	a) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, på hjørnet af 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran	EDBI Exchange Company i Teheran er 70 % ejet af Export Development Bank of Iran (EDBI). Selskabet blev udpeget af USA i oktober 2008 som værende ejet eller kontrolleret af EDBI
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, på hjørnet af 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran	EDBI Stock Brokerage Company i Teheran er et helejet datterselskab af Export Development Bank of Iran (EDBI). Selskabet blev udpeget af USA i oktober 2008 som værende ejet eller kontrolleret af EDBI
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Doza, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA er ejet af Export Development Bank of Iran
10.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad lufthavn, postboks 13445-885, Teheran, Iran	Et datterselskab af IAIO inden for MODAFL (opført på listen i EU's fælles holdning 2007/140/FUSP), der hovedsagelig fremstiller komposit-materialer til luftfartsindustrien, men er også knyttet til udviklingen af kulstofiberkapacitet til nuklear- og missil-anvendelser. Er knyttet til Technology Cooperation Office. Iran har for nylig bekendtgjort, at det agter at massefremstille centrifuger af en ny generation, som vil kræve FACI-kulstofiberfremstillings-kapacitet
11.	Fulmen	167 Darya Boulevard, Shahrak Ghods, 14669-8356 Teheran	Fulmen har været inddraget i installation af elektrisk udstyr på anlægget Qom/Fordoo på et tidspunkt, hvor det endnu ikke var blevet afsløret, at dette anlæg fandtes
	a) Arya Niroo Nik	Suite 5, 11. sal, Nahid Bldg, Shahnazari Street, Mohseni Square, Teheran	Arya Niroo Nik er et skuffe-selskab, som Fulmen anvender til visse af sine aktiviteter
12.	Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; postboks 785; virksomhedsregistreringsdokument: 54514-1 (Bahrain), udløber den 9. juni 2009; handelslicens nr. 13388 (Bahrain)	To tredjedele af Future Bank i Bahrain ejes af iranske statsbanker. De EU-udpegede banker Melli og Saderat ejer hver en tredjedel af aktierne, og den sidste tredjedel ejes af Ahli United Bank (AUB) i Bahrain. Selv om AUB fortsat ejer sin del af aktierne i Future Bank, udøver AUB ifølge sin årsberetning for 2007 ikke længere væsentlig indflydelse på banken, som reelt kontrolleres af sine iranske moderselskaber, der begge udpeges i UNSCR 1803 som værende iranske banker, der bør udvises særlig »årvågenhed« over for. De nære bånd mellem Future Bank og Iran bevises endvidere ved den kendsgerning, at formanden for Bank Melli side-løbende også har været formand for Future Bank

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
13.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Regeringsorgan, der er ansvarligt for at fremskynde Irans industri-alisering. Det kontrollerer for-skellige selskaber, som er ind-draget i arbejde for det nukleare program og missilprogrammet, og som er inddraget i indkøb i udlandet af avanceret fremstillingsteknologi med hen-blik på at støtte programmerne
14.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Et datterselskab af IAIO inden for MODAFL (opført på listen i EU's fælles holdning 2007/140/FUSP). Fremstiller, reparerer og foretager eftersyn af fly og flymotorer og indkøber luftfartsrelaterede dele, som ofte er af amerikansk oprindelse, typisk gennem udenlandske mellem-mænd. Det er desuden blevet påvist, at IACI og dets datterselskaber anvender et verdensomspændende netværk af mæglere med henblik på at ind-købe luftfartsrelaterede varer
15.	Iran Aircraft Manufacturing Company (alias: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapei-masazi)	Postboks 83145-311, 28 km Esfahan – Teheran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; postboks 14155-5568, 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Teheran 15946, Iran; postboks 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; postboks 8140, 107 Sepahbod Gharany Ave., Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres eller handler på vegne af MODAFL (opført på listen i EU's fælles holdning 2007/140/FUSP)
16.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA eller TESA)		TESA har overtaget Farayand Techniques aktiviteter (omfattet af UNSCR 1737). Det fremstiller uranberig-ningscentrifugedelev og støtter direkte spredningsfølsom-me aktiviteter, som Iran i henhold til UNSCR'erne skal indstille. Udfører arbejde for Kalaye Electric Company (omfattet af UNSCR 1737)
17.	Iran Communications Industries (ICI)	Postboks 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; alternativ adresse: postboks 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teheran, Iran; alternativ adresse: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave., Pasdaran, Teheran	Iran Communications Industries, et datterselskab af Iran Electronics Industries (opført på listen i EU's fælles holdning 2007/140/FUSP), fremstiller forskellige produkter, herunder kommunikationssystemer, luftfartselektronik, optiske og elektrooptiske komponenter, mikroelektronik, informations-teknologi, afprøvnings- og måleudstyr, tele-kommunikations-sikkerhed, elektronisk krigs-førelse, radar-rørfremstilling og -istandsættelse samt missilaffy-rings-ramper. Disse produkter kan anvendes i programmer, der er omfattet af sanktioner i henhold til UNSCR 1737
18.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	Postboks 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran	Iran Insurance Company har forsikret anskaffelsen af forskel-lige produkter, som kan anvendes i programmer, der er omfattet af sanktioner i henhold til UNSCR 1737. De anskaffede produkter omfatter helikopterreservedelev, elektronik og computere til anvendelse i luftfartøjer og til missilnavigation
19.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Teheran, Iran	En organisation inden for MODAFL (opført på listen i EU's fælles holdning 2007/140/FUSP), der er ansvarlig for at planlægge og lede Irans militære luftfarts-industri
20.	Isfahan Optics	Postboks 81465-117, Isfahan, Iran	Ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af Iran Electronics Industries (opført på listen i EU's fælles holdning 2007/140/FUSP)
21.	Javedan Mehr Toos		Ingeniørfirma, der indkøber for Atomic Energy Organisa-tion of Iran, som var omfattet af UNSCR 1737

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
22.	Kala Naft	Kala Naft Teheran Co., postboks 15815/1775, Gharani Avenue, Teheran, Iran; 242 Shahid Kalantri Street – nær ved Karim Khan Bridge – Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd, NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H1	Sælger udstyr til olie- og gas-sektoren, der kan anvendes til Irans nukleare program. Forsøgte at indkøbe materiale (meget slidstærke porte af legeret materiale), som ikke har nogen anvendelse uden for den nukleare industri. Har forbindelser med selskaber, der er inddraget i Irans nukleare program
23.	Machine Sazi Arak	4 km, Teheran Road, postboks 148, Arak, Iran	Energisektorfirma med tilknytning til IDRO, der yder fremstillingsstøtte til det nukleare program, herunder udpegede spredningsfølsomme aktiviteter. Inddraget i bygningen af tungt-vandsreaktoren Arak. Det Forenede Kongerige udsendte i juli 2009 en meddelelse om afslag på eksport til Machine Sazi Arak af en »aluminiumsgrafit-stopperstang«. I maj 2009 gav Sverige afslag på eksport til Machine Sazi Arak af »beklædning af endestykker«
24.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants		Underordnet AEOI og Novin Energy (begge omfattet af UNSCR 1737). Inddraget i udviklingen af kernereaktorer
25.	Parto Sanat Co.	1281 Valiasr Ave., ved siden af 14th St., Teheran, Iran	Fremstiller frekvensomformere og er i stand til at udvikle/ændre importerede udenlandske frekvensomformere på en sådan måde, at de kan anvendes til gascentrifugeberigning. Det skønnes, at selskabet er inddraget i nukleare spredningsaktiviteter
26.	Passive Defense Organization		Ansvarlig for udvælgelsen og bygningen af strategiske faciliteter, herunder – ifølge iranske erklæringer – uranberignings-anlægget ved Fordow (Qom), som er bygget, uden at IAEA er blevet underrettet om det, i strid med Irans forpligtelser (bekræftet i en resolution fra IAEA's Styrelsesråd). Brigadegeneral Gholam-Reza Jalali, tidligere IRGC, er formand for PDO
27.	Post Bank	237, Motahari Ave., Teheran, Iran 1587618118	Post Bank har udviklet sig fra at være en indenlandsk iransk bank til at være en bank, som letter Irans internationale handel. Handler på vegne af Bank Sepah (omfattet af UNSCR 1747), idet den gennemfører Bank Sepahs transaktioner og skjuler Bank Sepahs forbindelse med transaktionerne for at omgå sanktioner. I 2009 littede Post Bank forretninger på vegne af Bank Sepah mellem Irans forsvars-industri og udenlandske modtagere. Har lettet forretninger med en dækvirksomhed for Nordkoreas Tranchon Commercial Bank, der er kendt for at lette spredningsrelateret handel mellem Iran og Nordkorea
28.	Raka		En afdeling af Kalaye Electric Company (omfattet af UNSCR 1737). Raka blev grundlagt i slutningen af 2006 og var ansvarligt for bygningen af uranberigningsanlægget ved Fordow (Qom)
29.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (alias Nuclear Science & Technology Research Institute)		Underordnet AEOI og fortsætter dets tidligere forskningsdivisions arbejde. Instituttets administrerende direktør er næstformanden for AEOI, Mohammad Ghannadi (omfattet af UNSCR 1737)
30.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue 153, 3. sal, postboks 17665/153 6 19389 Teheran	Handler på vegne af Defense Industries Organisation (DIO)

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
31.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG udvikler og fremstiller jord til luft-missil-systemer til Irans militær. Det varetager militær-, missil- og luftforsvarsprojekter og indkøber varer fra Rusland, Belarus og Nordkorea
32.	Shakhese Behbud Sanat		Inddraget i fremstillingen af udstyr og dele til det nukleare brændselskredsløb
33.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office	Teheran, Iran	Ansvarligt for Irans teknologiske udvikling gennem relevante for-bindelser til udenlandske indkøb og uddannelse. Støtter det nukle-are program og missilprogram-met
34.	Yasa Part (herunder alle afdelinger) og datterselskaber:		Selskab, der beskæftiger sig med indkøbsvirksomhed i forbindelse med indkøb af de materialer og den teknologi, som er nødvendig til det nukleare program og programmet vedrørende ballistiske missiler
	a) Arfa Paint Company		Handler på vegne af Yasa Part
	b) Arfeh Company		Handler på vegne af Yasa Part
	c) Farasepehr Engineering Company		Handler på vegne af Yasa Part
	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Handler på vegne af Yasa Part
	e) Iran Saffron Company eller Iransaffron Co.		Handler på vegne af Yasa Part
	f) Shetab G.		Handler på vegne af Yasa Part
	g) Shetab Gaman		Handler på vegne af Yasa Part
	h) Shetab Trading		Handler på vegne af Yasa Part
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Handler på vegne af Yasa Part

II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)

A. Fysiske personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Kontreadmiral Ali FADAVI		Øverstbefalende for IRGC's søværn
2.	Parviz FATAH	Født i 1961	Khatam al Anbiyas nummer to
3.	Brigadegeneral Mohammad Reza NAQDI	Født i 1953, Nadjaf (Irak)	Øverstbefalende for Basij Resistance Force

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
4.	Brigadegeneral Mohammad PAKPUR		Øverstbefalende for IRGC's landstyrker
5.	Rostam QASEMI (alias Rostam GHASEMI)	Født i 1961	Øverstbefalende for Khatam al-Anbiya
6.	Brigadegeneral Hossein SALAMI		Næstkommanderende for IRGC

B. Juridiske personer, enheder og organer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Teheran, Iran	Ansvarligt for Irans nukleare program. Har den operationelle kontrol med Irans program ved-rørende ballistiske missiler. Har forsøgt at foretage indkøb til støtte for Irans program vedrørende ballistiske missiler og dets nukleare program
2.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command er et særligt element inden for IRGC's luft-styrke, som har arbejdet sammen med SBIG (omfattet af UNSCR 1737) om FATEH 110, et kort-rækkende ballistisk missil, og Ashura, et mellem-langtrækkende ballistisk missil. Denne kommando lader til at være den en-hed, der rent faktisk har den operationelle kontrol med missilerne
3.	Naserin Vahid		Naserin Vahid fremstiller våbendele på vegne af IRGC. Er en IRGC-dækvirksomhed
4.	IRGC Qods Force	Teheran, Iran	Iran's Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Qods Force er ansvarligt for operationer uden for Iran og er Teherans vigtigste udenrigspolitiske redskab til særlige operationer og støtte til ter-rorister og militante islamister i udlandet. Hezbollah anvendte raketter, antiskibskrydsermissiler (ASCM'er), mandbårne luftfor-svarssystemer (MANPADS) og førerløse luftfartøjer (UAV'er) leveret af Qods Force i konflikten med Israel i 2006 og nød godt af Qods Force-uddannelse i disse systemer ifølge beretninger i pressen. Ifølge forskellige beretninger fortsætter Qods Force med at levere avancerede våben, jord til luftmissiler og langtrækkende raketter til Hezbollah samt uddannelse heri. Qods Force yder fortsat begrænset død-bringende støtte, uddannelse og finansiering til Talebankrigere i det sydlige og vestlige Afghanistan, herunder hånd-våben, ammunition, morterer og kortrækkende slagmarksraketter. Der er blevet iværksat UNSCR-sanktioner mod den øverstbefalende
5.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (alias Sepah Nir)		Et datterselskab af Khatam al-Anbiya Construction Headquarters, som var omfattet af UNSCR 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company deltager i Irans offshoregasfeltudviklingsprojekt South Pars, fase 15-16

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (herunder alle afdelinger) og datterselskaber:	Nr. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., postboks 19395-1311, Teheran, Iran; nr. 37, på hjørnet af 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, efter Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teheran, Iran	IRISL har været inddraget i transport af militærrelateret fragt, herunder forbudt fragt fra Iran. Tre af disse hændelser indebærer klare overtrædelser, som blev indberettet til FN's Sikkerhedsråds Sanktionskomité for Iran. IRISL's forbindelse med spredning var så stor, at Sikkerhedsrådet opfordrede staterne til at foretage inspektioner af IRISL-fartøjer, under forudsætning af at der er rimelige grunde til at antage, at de transporterer forbudte varer i henhold til UNSCR 1803 og 1929
	a) Bushehr Shipping Company Limited (Teheran)	143/1 Tower Road Sliema, SLM 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af IRISL
	b) CISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Har kontorer i Seoul og Busan, Sydkorea	Handler på vegne af IRISL i Sydkorea
	c) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; alternativ adresse: IRISL's Aseman Tower, 3. sal	Handler på vegne af IRISL, foretager containersejladser med fartøjer, som IRISL ejer
	d) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamborg, Tyskland; over for 7 th Alley, Zarafshan St., Eivanak St., Qods Township; HTTS GmbH	Handler på vegne af HDSL i Europa
	e) Irano Misr Shipping Company	Nr. 41, 3. sal, på hjørnet af 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave., Teheran; 265, ved siden af Mehrshad, Sedaghat St., over for Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., over for Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran	Handler på vegne af IRISL i Suezkanalen og i Alexandria og Port Said. 51 % ejet af IRISL
	f) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Det Forenede Kongerige; virksomhedsregistreringsdokument nr. 4110179 (Det Forenede Kongerige)	Ejes af IRISL. Yder finansielle, juridiske og forsikringsmæssige tjenester for IRISL samt mar-kedsføring, befragtning og mand-skabsadministration
	g) IRISL (Malta) Ltd	Lejlighed 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Handler på vegne af IRISL i Malta. Et joint venture med tysk og maltesisk aktiebesiddelse. IRISL har anvendt den malte-siske rute siden 2004 og anvender Freeport som omladningscentrum mellem Den Persiske Golf og Europa
	h) IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Virksomhedsregistreringsdokument nr. 4765305 2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7AX, Det Forenede Kongerige; IRISL (UK) Ltd, Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, Det Forenede Kongerige	50 % ejet af Irinvestship Ltd og 50 % af det britiske selskab Johnson Stevens Agencies Ltd. Varetager en fragt- og container-sejlads mellem Europa og Mellemøsten og endvidere to særskilte sejladser mellem Det Fjerne Østen og Mellemøsten
	i) IRISL Club	60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran	Ejes af IRISL
	j) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamborg, Tyskland Momsnummer DE217283818 (Tyskland)	IRISL's agent i Tyskland

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
	k) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station, postboks 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave., Iran Shahr Shomai, nr. 221, Teheran, Iran; 221 Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave., Teheran, Iran	Ejes af IRISL. Leverer brænd-stof, brændselolie, vand, maling, smørelie og kemikalier til IRISL's fartøjer. Selskabet yder også vedligeholdelsestilsyn af skibe samt faciliteter og tjenester til mandskabet. IRISL-datter-selskaber har anvendt USD-bankkonti registreret under dæksnavne i Europa og Mellem-østen for at lette rutinemæssige overførsler af midler. IRISL har lettet gentagne overtrædelser af bestemmelserne i UNSCR 1747
	l) IRISL Multimodal Transport Company	Nr. 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St., Karim Khan Zand Zand St., Teheran, Iran	Ejes af IRISL. Ansvarligt for jernbanetransport af fragt. Er et helt kontrolleret datterselskab af IRISL
	m) IRITAL Shipping SRL	Handelsregisternummer: GE 426505 (Italien); skattnummer i Italien: 03329300101 (Italien); momsnummer: 12869140157 (Italien) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italien	Kontaktpunkt for ECL- og PCL-tjenester. Anvendes af DIO-datterselskabet Marine Industries Group (MIG; nu kendt som Marine Industries Organization, MIO), som er ansvarligt for formgivningen og bygningen af forskellige skibsstrukturer og både militære og ikke-militære fartøjer. DIO var omfattet af UNSCR 1737
	n) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd, Mehrshad Street, postboks 15875, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af IRISL
	o) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	Nr. 1; for enden af Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, postboks 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	100-% ejet datterselskab af IRISL. En flåde på seks fartøjer i alt. Sejler i Det Kaspiske Hav. Har lettet transporter, der ind-draget FN- og USA-udpegede enheder såsom Bank Melli, ved at transportere spredningsfølsom fragt fra lande som Rusland og Kasakhstan til Iran
	p) Leadmarine (alias Asia Marine Network Pte Ltd aka IRISL Asia Pte Ltd)	200 Middle Road nr. 14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alternativt 199090)	Leadmarine handler på vegne af HDSL i Singapore. Tidligere kendt som Asia Marine Network Pte Ltd og IRISL Asia Pte Ltd og handlede på vegne af IRISL i Singapore
	q) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ejes eller kontrolleres af IRISL
	r) Oasis Freight Agencies (alias Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, over for Dubai Ports & Customs, 2. sal, Sharaf Building, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater; Sharaf Building, 1. sal, Al Mankhool St., Bur Dubai, postboks 5562, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater; Sharaf Building, Nr. 4, 2. sal, Al Meena Road, over for Customs Dubai, De Forenede Arabiske Emirater, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (parallel med Al Wahda St.), postboks 4840, Sharjah, De Forenede Arabiske Emirater	Et joint venture-selskab mellem IRISL og firmaet Sharif Shipping Company i De Forenede Arabiske Emirater. Handler på vegne af IRISL i De Forenede Arabiske Emirater, leverer brændstof og proviant, udstyr, reservedele og skibsreparationer. Er nu kendt som Pacific Shipping Company, der handler på vegne af HDSL
	s) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, postboks 19635-1116, Teheran, Iran; alternativ adresse: IRISL's Aseman Tower, 3. sal	Handler på vegne af IRISL. Udfører massegodstjenester

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
t)	Santexlines (alias IRISL China Shipping Company Ltd, alias Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) Road, Shanghai 200122, Shanghai, Kina Alternativ adresse: F23A-D, Times Plaza nr. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Kina	Santexlines handler på vegne af HDSL. Tidligere kendt som IRISL China Shipping Company, der handlede på vegne af IRISL i Kina
u)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee Sq., Pasdaran Ave., postboks 15875531351, Teheran, Iran; nr. 13, 1. sal, Abgan Alley, Aban Ave., Karimkhan Zand Blvd, Teheran 15976, Iran	Ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af IRISL
v)	Soroush Saramin Asatir (SSA)	Nr. 14 (alternativt nr. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, postboks 196365-1114, Teheran Iran	Handler på vegne af IRISL. Et skibsadministrationsselskab i Teheran, der fungerer som teknisk administration for mange af SAPID's fartøjer
w)	South Way Shipping Agency Co. Ltd	101 Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran	Kontrolleres af IRISL og handler på vegne af IRISL i iranske havne, hvor det fører tilsyn med opgaver såsom lastning og losning
x)	Valfajr 8th Shipping Line Co. (alias Valfajr)	Abyar Alley, på hjørnet af Shahid Azodi St. og Karim Khan Zand Ave., Teheran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley, postboks 4155, Teheran, Iran	Et 100-% ejet datterselskab af IRISL. Det foretager sejlads mellem Iran og Golfstaterne, f.eks. Kuwait, Qatar, Bahrain, De Forenede Arabiske Emirater og Saudi-Arabien. Valfajr ligger i Dubai og er et datterselskab af Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), som yder færge- og tilslutnings-tjenester og somme tider udfører kurerfart med fragt og passagerer på tværs af Den Persiske Golf. Valfajr i Dubai bestilte skibs-mandskab og fartøjsforsynings-tjenester, forberedte skibene til ankomst og afgang og til lastning og losning i havnene. Valfajr har anløbshavne i Den Persiske Golf og Indien. I midten af juni 2009 delte Valfajr bygning med IRISL i Port Rashid i Dubai, De Forenede Arabiske Emirater, og delte desuden bygning med IRISL i Teheran, Iran«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 669/2010**af 26. juli 2010****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2010.

*For Kommissionen
På formandens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MK	42,6
	TR	105,8
	ZZ	74,2
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	88,1
	ZZ	88,1
0805 50 10	AR	106,8
	UY	62,5
	ZA	103,3
	ZZ	90,9
0806 10 10	AR	137,6
	CL	79,4
	EG	150,4
	IL	126,4
	MA	161,4
	TR	151,0
	ZA	130,8
	ZZ	133,9
0808 10 80	AR	153,8
	BR	79,1
	CA	98,9
	CL	94,9
	CN	82,0
	MA	54,2
	NZ	117,8
	US	162,9
	UY	111,6
	ZA	101,0
	ZZ	105,6
0808 20 50	AR	68,3
	CL	136,4
	NZ	130,0
	ZA	107,3
	ZZ	110,5
0809 10 00	TR	189,3
	ZZ	189,3
0809 20 95	TR	224,4
	US	520,8
	ZZ	372,6
0809 30	AR	75,9
	TR	156,7
	ZZ	116,3
0809 40 05	BA	87,0
	TR	126,3
	XS	91,2
	ZZ	101,5

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. juli 2010

om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 27. februar 2007 vedtog Rådet for Den Europæiske Union fælles holdning 2007/140/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran⁽¹⁾, hvorved FN's Sikkerhedsråds resolution («UNSCR») 1737 (2006) blev gennemført.
- (2) Den 23. april 2007 vedtog Rådet fælles holdning 2007/246/FUSP⁽²⁾, hvorved UNSCR 1747 (2007) blev gennemført.
- (3) Den 7. august 2008 vedtog Rådet fælles holdning 2008/652/FUSP⁽³⁾, hvorved UNSCR 1803 (2008) blev gennemført.
- (4) Den 9. juni 2010 vedtog FN's Sikkerhedsråd («Sikkerhedsrådet») UNSCR 1929 (2010), som udvidede anvendelsesområdet for de restriktive foranstaltninger, der var blevet indført med UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007) og UNSCR 1803 (2008), og indførte supplerende restriktive foranstaltninger over for Iran.
- (5) Den 17. juni 2010 understregede Det Europæiske Råd sin stadig dybere bekymring over Irans atomprogram og hilste vedtagelsen af UNSCR 1929 (2010) velkommen. Det Europæiske Råd mindede om sin erklæring af 11. december 2009 og opfordrede Rådet til at vedtage foranstaltninger til gennemførelse af foranstaltningerne i UNSCR 1929 og ledsageforanstaltninger hertil med henblik på gennem forhandling at støtte en løsning af alle de udestående betænkeligheder med hensyn til Irans udvikling af følsomme teknologier til støtte for sine atom- og missilprogrammer. Foranstaltningerne bør fokusere på områder som handel, finanssektoren, den iranske transportsektor, nøglesektorer inden for gas- og olieindustrien og yderligere betegnelser, navnlig for the Islamic Revolutionary Guards Corps («IRGC»).

(6) UNSCR 1929 (2010) forbyder investeringer foretaget af Iran, dets statsborgere og enheder, der er oprettet i Iran eller underlagt dets jurisdiktion, eller af personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, i enhver virksomhed af handelsmæssig karakter, der involverer uranbrydning, produktion eller anvendelse af nukleare materialer og nuklear teknologi.

(7) Ved UNSCR 1929 (2010) udvides de finansielle restriktioner og rejserestriktioner, der blev indført med UNSCR 1737 (2006), til at omfatte yderligere personer og enheder, herunder enkeltpersoner og enheder fra the IRGC samt enheder fra the Islamic Republic of Iran Shipping Lines («IRISL»).

(8) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring bør indrejserestriktionerne og indfrysningen af midler og økonomiske ressourcer anvendes på yderligere personer og enheder ud over dem, der er udpeget af Sikkerhedsrådet eller det udvalg, som er nedsat ved punkt 18 i UNSCR 1737 (2006) («udvalget»), efter de samme kriterier som dem, Sikkerhedsrådet eller udvalget anvender.

(9) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring bør det forbydes at levere, sælge eller overføre yderligere produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi til Iran, foruden dem, der er fastsat af Sikkerhedsrådet eller udvalget, hvor disse kan bidrage til Irans aktiviteter i forbindelse med berigning, oparbejdning og fremstilling af tungt vand eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben eller til aktiviteter på andre områder, som Den Internationale Atomenergiorganisation (IAEA) har udtrykt bekymring over eller har betegnet som udestående spørgsmål, eller som kan bidrage til andre masseødelæggelsesvåbenprogrammer. Dette forbud bør omfatte varer og teknologi med dobbelt anvendelse.

(10) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring bør medlemsstaterne udvise tilbageholdenhed med hensyn til at give nye tilsagn på kort sigt om offentlig og privat finansiel støtte til handelen

⁽¹⁾ EUT L 61 af 28.2.2007, s. 49.

⁽²⁾ EUT L 106 af 24.4.2007, s. 67.

⁽³⁾ EUT L 213 af 8.8.2008, s. 58.

med Iran med henblik på at nedbringe deres mellemværende, navnlig for at undgå, at en eventuel finansiel støtte bidrager til spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben, og de bør forbyde alle tilsagn på mellemlang og lang sigt om offentlig og privat finansiel støtte til handelen med Iran.

- (11) UNSCR 1929 (2010) opfordrer samtlige stater til i overensstemmelse med deres nationale myndigheder, deres nationale lovgivning og folkeretten at inspicere al fragt, der transporteres til og fra Iran på deres område, herunder i søhavne og lufthavne, hvis den pågældende stat har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at fragten indeholder produkter, som det i henhold til UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010) er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere.
- (12) Det bemærkes desuden i UNSCR 1929 (2010), at medlemsstaterne i overensstemmelse med folkeretten, navnlig havretten, og med flagstatens samtykke kan anmode om inspektion af skibe på åbent hav, hvis de har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at skibene transporterer produkter, som det i henhold til UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010) er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere.
- (13) Ifølge UNSCR 1929 (2010) skal FN's medlemsstater også beslaglægge og bortskaffe produkter, som det i henhold til UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010) er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere, på en måde, som ikke er uforenelig med deres forpligtelser i henhold til de gældende sikkerhedsrådsresolutioner og internationale konventioner.
- (14) Ifølge UNSCR 1929 (2010) skal FN's medlemsstater desuden forbyde, at der af deres statsborgere eller fra deres område leveres bunkring eller andre ydelser til skibe fra Iran, hvis de har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at de pågældende skibe transporterer produkter, som det i henhold til UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010) er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere.
- (15) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring bør medlemsstaterne i henhold til deres nationale retlige myndigheder og lovgivning og i overensstemmelse med folkeretten, navnlig relevante internationale aftaler om civil luftfart, træffe de nødvendige foranstaltninger til at hindre alle fragtflyvninger fra Iran i at få adgang til lufthavne under deres jurisdiktion, bortset fra blandede passager- og fragtflyvninger.
- (16) Levering af teknisk service eller vedligeholdelsesservice til iranske fragtfly bør forbydes for medlemsstaternes statsborgere eller fra medlemsstaternes område, hvis den

pågældende medlemsstat har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at de transporterer produkter, som det i henhold til UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010) er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere.

- (17) UNSCR 1929 (2010) opfordrer også alle FN's medlemsstater til at forhindre levering af finansielle tjenesteydelser, herunder forsikrings- og genforsikringsydelser, eller overførsel af finansielle eller andre aktiver eller ressourcer, som kunne bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben, til, gennem eller fra deres område eller til eller fra deres egne statsborgere eller enheder etableret i henhold til deres lovgivning eller personer fra finansielle institutioner på deres område.
- (18) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring bør medlemsstaterne forbyde levering af forsikrings- og genforsikringsydelser til Irans regering, til enheder, der er oprettet i Iran eller underlagt dets jurisdiktion, eller til enkeltpersoner eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller til enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder ved hjælp af ulovlige midler.
- (19) Desuden bør salg eller køb af eller mæglervirksomhed eller bistand ved udstedelse af offentlige eller statsgaranterede obligationer til og fra Irans regering, Irans centralbank eller iranske banker, herunder filialer og datterselskaber, og finansielle enheder, der kontrolleres af personer og enheder hjemmehørende i Iran, forbydes.
- (20) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring og for at opfylde målene i UNSCR 1929 (2010) bør det forbydes at åbne nye filialer, datterselskaber eller repræsentationskontorer for iranske banker på medlemsstaternes område og at oprette nye joint ventures eller at lade iranske banker erhverve ejerandele i banker inden for medlemsstaternes jurisdiktion. Medlemsstaterne bør desuden træffe passende foranstaltninger til at forbyde, at finansielle institutioner på deres områder eller under deres jurisdiktion åbner repræsentationskontorer eller datterselskaber eller bankkonti i Iran.
- (21) UNSCR 1929 (2010) bestemmer også, at stater skal forpligte deres statsborgere, personer, der er underlagt deres jurisdiktion, eller virksomheder, der er oprettet på deres områder eller underlagt deres jurisdiktion, til at udvise årvågenhed, når de gør forretninger med enheder, der er oprettet i Iran eller underlagt Irans jurisdiktion, hvis de har rimelig grund til at antage, at de pågældende forretninger kan bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller udvikling af fremføringsmidler til kernevåben eller til overtrædelse af UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010).

- (22) UNSCR 1929 (2010) noterer sig den mulige forbindelse mellem Irans indtægter fra dets energisektor og finansieringen af Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter og bemærker videre, at det kemiske procesudstyr og materiale, som den petrokemiske industri har brug for, har meget til fælles med det, der kræves ved visse følsomme aktiviteter i relation til det nukleare brændselskredsløb.
- (23) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds erklæring bør medlemsstaterne forbyde salg, levering eller overførsel til Iran af nøgleudstyr og -teknologi samt teknisk og finansiel bistand i tilknytning hertil, der kan anvendes i nøglesektorer inden for olie- og naturgasindustrien. Medlemsstaterne bør desuden forbyde enhver ny investering i disse sektorer i Iran.
- (24) Proceduren for ændring af bilag I og II til denne afgørelse bør omfatte, at begrundelserne for opførelsen på listen meddeles de pågældende personer og enheder for at give dem lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, bør Rådet tage sin afgørelse op til fornyet overvejelse i lyset af disse bemærkninger og underrette personen eller enheden herom.
- (25) Denne afgørelse overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særligt adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, ejendomsretten og retten til beskyttelse af personoplysninger. Denne afgørelse bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.
- (26) Denne afgørelse overholder også fuldt ud medlemsstaternes forpligtelser i henhold til FN-pagten og den retligt bindende karakter af Sikkerhedsrådets resolutioner.
- (27) Der er behov for yderligere handling fra Unionens side for at gennemføre visse foranstaltninger —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

KAPITEL 1

EKSPORT- OG IMPORTRESTRIKTIONER

Artikel 1

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel af følgende produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi,

herunder software, til eller til brug for eller gavn for Iran fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, er forbudt, uanset om de har oprindelse i medlemsstaterne eller ej:

- a) produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet
- b) alle andre former for produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der er fastlagt af Sikkerhedsrådet eller udvalget, og som kan bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben
- c) alle typer våben og materiel i tilknytning hertil, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og udstyr, paramilitært udstyr og reservedele til sådanne våben og sådant materiel i i tilknytning hertil, samt udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse. Dette forbud gælder ikke ikke-kampmæssige køretøjer, der er fremstillet eller udstyret med materialer til ballistisk beskyttelse, og som udelukkende er bestemt til beskyttelsesbrug for Unionens og dens medlemsstaters personale i Iran
- d) visse andre produkter, materiel, udstyr, varer og teknologier, som kan bidrage til Irans aktiviteter i forbindelse med berigning, oparbejdning eller fremstilling af tungt vand, til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben eller til aktiviteter på andre områder, som IAEA har udtrykt bekymring over eller har betegnet som udestående spørgsmål. Unionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at fastlægge, hvilke produkter der skal være omfattet af denne bestemmelse
- e) andre varer og teknologi med dobbelt anvendelse, der er opført på listen i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 af 5. maj 2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse ⁽¹⁾, og som ikke er omfattet af litra a), undtagen kategori 5, del 1, og kategori 5, del 2, i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 428/2009.

2. Forbuddet i stk. 1 finder ikke anvendelse på direkte eller indirekte overførsel gennem medlemsstaternes områder til Iran, til anvendelse i Iran eller til gavn for Iran af produkter, der er omhandlet i stk. 3, litra b), nr. i) og ii), i UNSCR 1737 (2006), til letvandsreaktorer, som er påbegyndt inden december 2006.

⁽¹⁾ EUT L 134 af 29.5.2009, s. 1.

3. Det er ligeledes forbudt

- a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand eller uddannelse, investering eller udøve mæglervirksomhed i forbindelse med produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i artikel 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af disse produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land
- b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til produkter og teknologier som omhandlet i stk. 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter og teknologi, eller i forbindelse med levering af teknisk uddannelse i tilknytning hertil, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land
- c) bevidst eller forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) og b).

4. Det er desuden forbudt for medlemsstaternes statsborgere, samt ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, at indkøbe produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1, fra Iran, uanset om de har oprindelse i Iran eller ej.

Artikel 2

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til, eller til brug for eller gavn for, Iran fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer under deres jurisdiktion af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, herunder software, som ikke er omfattet af artikel 1, der kan bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter, eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben eller til aktiviteter, som IAEA har udtrykt bekymring over eller betegnet som enestående, kræver individuel tilladelse fra de kompetente myndigheder i den eksporterende medlemsstat. Unionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at fastlægge, hvilke produkter der skal være omfattet af denne bestemmelse.

2. Levering af

- a) teknisk bistand eller uddannelse, investering eller udøvelse af mæglervirksomhed i forbindelse med produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af disse produkter direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran, eller til anvendelse i dette land

- b) finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til produkter og teknologier som omhandlet i stk. 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter, eller i forbindelse med levering af teknisk uddannelse i tilknytning hertil, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran, eller til anvendelse i dette land

kræver også tilladelse fra den kompetente myndighed i den eksporterende medlemsstat.

3. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne giver ikke tilladelse til levering, salg eller overførsel af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1, hvis de fastslår, at det pågældende salg eller den pågældende levering, overførsel eller eksport eller ydelsen af den pågældende tjeneste vil bidrage til de aktiviteter, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 3

1. De foranstaltninger, der indføres ved artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), og stk. 3, finder i relevant omfang ikke anvendelse i de tilfælde, hvor udvalget på forhånd og ved en vurdering i hvert enkelt tilfælde fastslår, at levering, salg, overførsel eller ydelse af sådanne produkter eller af en sådan bistand klart ikke bidrager til udvikling af Irans teknologier til støtte for dets spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben, herunder også når sådanne produkter eller en sådan bistand er beregnet til fødevarer, landbrug, medicin eller andre humanitære formål, under forudsætning af

- a) at kontrakter for levering af sådanne produkter eller sådan bistand også omfatter hensigtsmæssige slutbrugergarantier, og

- b) at Iran har forpligtet sig til ikke at anvende sådanne produkter til spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben.

2. De foranstaltninger, der indføres ved artikel 1, stk. 1, litra e), og stk. 3, finder ikke anvendelse i de tilfælde, hvor den kompetente myndighed i den relevante medlemsstat på forhånd og ved en vurdering i hvert enkelt tilfælde fastslår, at levering, salg, overførsel eller ydelse af sådanne produkter eller af en sådan bistand klart ikke bidrager til udvikling af Irans teknologier til støtte for dets spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben, herunder også når sådanne produkter eller en sådan bistand er beregnet til medicin eller andre humanitære formål, under forudsætning af

- a) at kontrakter for levering af sådanne produkter eller sådan bistand også omfatter hensigtsmæssige slutbrugergarantier, og

- b) at Iran har forpligtet sig til ikke at anvende sådanne produkter til spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben.

Den relevante medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater om alle afslag, der gives på undtagelser.

Artikel 4

1. Salg, levering eller overførsel af nøgleudstyr og -teknologi til følgende nøglesektorer inden for olie- og naturgasindustrien i Iran eller til iranske eller iranskejede virksomheder inden for disse sektorer uden for Iran foretaget af statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer under medlemsstaters jurisdiktion er forbudt, uanset om det pågældende udstyr og den pågældende teknologi hidrører fra medlemsstaterne eller ej:

- a) raffinering
- b) flydende naturgas
- c) efterforskning
- d) produktion.

Unionen træffer de nødvendige foranstaltninger til at fastlægge, hvilke produkter der skal være omfattet af denne bestemmelse.

2. Det er forbudt at yde eller levere følgende til virksomheder i Iran inden for de nøglesektorer i den iranske olie- og naturgasindustri, der er omhandlet i stk. 1, eller til iranske eller iranskejede virksomheder inden for disse sektorer uden for Iran:

- a) teknisk bistand eller uddannelse og andre tjenesteydelser i tilknytning til nøgleudstyr og -teknologi som fastlagt i henhold til stk. 1
- b) finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af nøgleudstyr og -teknologi som fastlagt i henhold til stk. 1 eller ydelse af teknisk bistand eller uddannelse i tilknytning hertil.

3. Det er forbudt bevidst eller forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i stk. 1 og 2.

RESTRIKTIONER MOD FINANSIERING AF VISSE VIRKSOMHEDER

Artikel 5

Investeringer på områder under medlemsstaternes jurisdiktion foretaget af Iran, dets statsborgere eller enheder, der er oprettet i Iran eller underlagt dets jurisdiktion, eller af personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, i enhver virksomhed af handelsmæssig karakter, der involverer uranbrydning,

produktion eller anvendelse af nukleare materialer og nuklear teknologi, særlig uranberigelse og oparbejdningsteknologier, alle tungtvandsaktiviteter eller teknologier, der vedrører ballistiske missiler, der kan fremføre kernevåben, er forbudt. Unionen træffer de nødvendige foranstaltninger til at fastlægge, hvilke produkter der skal være omfattet af denne artikel.

Artikel 6

Det er forbudt

- a) at yde lån eller kreditter til virksomheder i Iran inden for de sektorer i den iranske olie- og gasindustri, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, eller til iranske eller iranskejede virksomheder inden for disse sektorer uden for Iran
- b) at erhverve eller udvide en kapitalinteresse i virksomheder i Iran inden for de sektorer i den iranske olie- og gasindustri, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, eller i iranske eller iranskejede virksomheder inden for disse sektorer uden for Iran, herunder fuldstændig erhvervelse af sådanne virksomheder og erhvervelse af aktier og værdipapirer med karakter af kapitalinteresser
- c) at oprette joint ventures med virksomheder i Iran, hvis aktiviteter ligger inden for de industrier i olie- og gassektorerne, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, og med datterselskaber eller filialer under deres kontrol.

Artikel 7

1. Forbuddet i artikel 4, stk. 1, berører ikke opfyldelsen af en forpligtelse til levering af varer i henhold til kontrakter, der er indgået inden datoen for vedtagelsen af denne afgørelse.

2. Forbuddene i artikel 4 berører ikke opfyldelsen af en forpligtelse i henhold til kontrakter, der er indgået inden datoen for vedtagelsen af denne afgørelse, vedrørende investeringer, som virksomheder i medlemsstaterne har foretaget i Iran inden nævnte dato.

3. Forbuddene i artikel 6, litra a) henholdsvis litra b),

i) berører ikke opfyldelsen af en forpligtelse i henhold til kontrakter eller aftaler, der er indgået inden datoen for vedtagelsen af denne afgørelse

ii) er ikke til hinder for udvidelse af en kapitalinteresse, hvis en sådan udvidelse udgør en forpligtelse i henhold til en aftale, der er indgået inden datoen for vedtagelsen af denne afgørelse.

RESTRIKTIONER MOD FINANSIEL STØTTE TIL HANDELEN*Artikel 8*

1. Medlemsstaterne udviser tilbageholdenhed med hensyn til at give nye tilsagn på kort sigt om offentlig og privat finansiell støtte til handelen med Iran, herunder ydelse af eksportkreditter, garantier eller forsikring, til deres statsborgere eller enheder, som er involveret i en sådan handel, med henblik på at nedbringe deres mellemværende, så det bl.a. undgås, at en eventuel finansiell støtte bidrager til spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller udvikling af fremføringsmidler til kernevåben. Desuden giver medlemsstaterne ingen nye tilsagn på mellemlang og lang sigt om offentlig og privat finansiell støtte til handelen med Iran.

2. Stk. 1 berører ikke tilsagn, der er givet forud for denne afgørelses ikrafttræden.

3. Stk. 1 vedrører ikke handel, der er beregnet til fødevarer, landbrug, medicin eller andre humanitære formål.

KAPITEL 2**FINANSSEKTOREN***Artikel 9*

Medlemsstaterne, herunder gennem deres deltagelse i internationale finansielle institutioner, må ikke give nye tilsagn om bistand, økonomisk støtte og lån på lempelige vilkår til den iranske regering, undtagen hvor dette sker med henblik på humanitære og udviklingsmæssige formål.

Artikel 10

1. For at hindre levering af finansielle tjenesteydelser eller overførsel af finansielle eller andre aktiver eller ressourcer, som kunne bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller udviklingen af fremføringsmidler til kernevåben, til, gennem eller fra medlemsstaternes områder eller til eller fra statsborgere i medlemsstaterne eller enheder etableret i henhold til deres lovgivning (herunder filialer i udlandet) eller personer eller finansielle institutioner på medlemsstaternes områder fører medlemsstaterne øget kontrol med alle de aktiviteter, der udøves af finansielle institutioner under deres jurisdiktion i forbindelse med

a) banker hjemmehørende i Iran, særlig Irans centralbank

b) filialer og datterselskaber, inden for medlemsstaternes jurisdiktion, af banker hjemmehørende i Iran

c) filialer og datterselskaber, uden for medlemsstaternes jurisdiktion, af banker hjemmehørende i Iran

d) finansielle enheder, der ikke er hjemmehørende i Iran, men som kontrolleres af personer eller enheder hjemmehørende i Iran.

2. Finansielle institutioner skal med henblik på stk. 1, når de udøver aktiviteter i forbindelse med banker og finansielle institutioner som nævnt i stk. 1:

a) løbende udvise årvågenhed over for kontobevægelser, herunder gennem deres kundelegitimationsprogrammer og i henhold til deres forpligtelser i relation til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme

b) kræve, at alle oplysningsfelter i betalingsordrer vedrørende transaktionens afsender og modtager udfyldes og, hvis disse oplysninger ikke foreligger, afvise transaktionen

c) opbevare alle registreringer af transaktioner i fem år og på anmodning stille dem til rådighed for de nationale myndigheder

d) hvis de har mistanke om eller har rimelig grund til at antage, at midler har tilknytning til finansieringen af spredning, straks indberette deres mistanke til den finansielle efterretningssenhed (FIU) eller til en anden kompetent myndighed udpeget af den berørte medlemsstat. FIU eller en anden kompetent myndighed skal have hurtig direkte eller indirekte adgang til de oplysninger om finansielle forhold, administration og retshåndhævelse, som den skal bruge for at kunne udføre denne funktion korrekt, hvilket også omfatter analyse af indberetninger vedrørende mistænkelige transaktioner.

3. Pengeoverførsler til og fra Iran behandles således:

a) overførsler som følge af transaktioner vedrørende fødevarer, sundhedsydelser, medicinsk udstyr eller til humanitære formål gennemføres uden forhåndstilladelse; den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underrettes om overførslen, hvis den er på over 10 000 EUR

b) andre overførsler på under 40 000 EUR gennemføres uden forhåndstilladelse; den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underrettes om overførslen, hvis den er på over 10 000 EUR

c) andre overførsler på over 40 000 EUR kræver forhåndstilladelse fra den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat. Tilladelsen betragtes som givet inden for fire uger, hvis den kompetente myndighed ikke har truffet negativ afgørelse inden udløbet af denne frist. Den relevante medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater om alle afslag, der gives.

4. Filialer og datterselskaber af banker hjemmehørende i Iran inden for medlemsstaternes jurisdiktion skal også underrette den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de er etableret, om alle pengeoverførsler, som de foretager eller modtager, senest fem arbejdsdage efter, at de har foretaget eller modtaget den pågældende overførsel.

Med forbehold af informationsudvekslingsordninger videre-sender de kompetente myndigheder, der modtager underret-ningen, i givet fald straks disse oplysninger til de kompetente myndigheder i andre medlemsstater, hvor de andre parter i sådanne transaktioner er etableret.

Artikel 11

1. Det er forbudt at åbne nye filialer, datterselskaber eller repræsentationskontorer for iranske banker på medlemsstaternes områder og at oprette nye joint ventures eller at lade iranske banker, herunder Irans centralbank, dens filialer og datterselskaber og andre finansielle enheder omhandlet i artikel 10, stk. 1, erhverve ejerandele i eller oprette nye korrespondent-bankforbindelser med banker under medlemsstaternes jurisdik-tion.

2. Det er forbudt for finansielle institutioner på medlems-staternes områder eller under deres jurisdiktion at åbne repræ-sentationskontorer, datterselskaber eller bankkonti i Iran.

Artikel 12

1. Levering af forsikrings- og genforsikringsydelser til Irans regering eller til enheder, der er oprettet i Iran eller underlagt dets jurisdiktion, eller til enkeltpersoner eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller til enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder ved hjælp af ulovlige midler, er forbudt.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på levering af syge- og rejse-forsikringsydelser til enkeltpersoner.

3. Bevidst eller forsætlig deltagelse i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå det forbud, der er nævnt i stk. 1, er forbudt.

Artikel 13

Direkte eller indirekte salg eller køb af eller mæglervirksomhed eller bistand ved udstedelse af offentlige eller statsgaranterede obligationer, der er udstedt efter denne afgørelses ikrafttræden, til og fra Irans regering, Irans centralbank eller banker hjemme-hørende i Iran eller filialer og datterselskaber inden eller uden for medlemsstaternes jurisdiktion af banker hjemmehørende i Iran eller finansielle enheder, der hverken er hjemmehørende i Iran eller underlagt medlemsstaternes jurisdiktion, men som kontrolleres af personer og enheder hjemmehørende i Iran samt alle enkeltpersoner og enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, er forbudt.

Artikel 14

Medlemsstaterne skal stille krav om, at deres statsborgere, personer, der er underlagt deres jurisdiktion, og virksomheder, der er oprettet på deres områder eller underlagt deres jurisdik-tion, udviser årvågenhed, når de gør forretninger med enheder, der er oprettet i Iran eller underlagt Irans jurisdiktion, herunder fra IRGC og IRISL, og alle enkeltpersoner og enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, og enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder ved hjælp af ulovlige midler, for at sikre, at sådanne forretninger ikke bidrager til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller udvikling af fremføringsmidler til kernevåben eller til overtrædelse af UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010).

KAPITEL 3

TRANSPORTSEKTOREN

Artikel 15

1. Medlemsstaterne inspicerer i overensstemmelse med deres nationale myndigheder, deres nationale lovgivning og folke-retten, navnlig havretten og relevante internationale aftaler om civil luftfart, al fragt, der transporteres til og fra Iran på deres område, herunder i deres søhavne og lufthavne, hvis de har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at fragten indeholder produkter, som det i henhold til denne afgørelse er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere.

2. Medlemsstaterne kan i overensstemmelse med folkeretten, navnlig havretten, og med flagstatens samtykke anmode om inspektion af skibe på åbent hav, hvis de har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at skibene transporterer produkter, som det i henhold til denne afgørelse er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere.

3. Medlemsstaterne samarbejder i overensstemmelse med deres nationale lovgivning i forbindelse med inspektioner, der gennemføres i henhold til stk. 2.

4. Luftfartøjer og skibe, der transporterer fragt til og fra Iran, skal inden ankomst eller afgang afgive supplerende oplysninger om alle varer, der føres ind i eller ud af en medlemsstat.

5. Når der gennemføres en inspektion i henhold til stk. 1 eller 2, beslaglægger og bortskaffer medlemsstaterne (f.eks. ved destruktion, ubrugeliggørelse, oplagring eller overførsel til en anden stat end oprindelses- eller bestemmelsesstaterne til bortskaffelse) produkter, som det i henhold til denne afgørelse og i overensstemmelse med punkt 16 i UNSCR 1929 (2010) er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere. En sådan beslaglæggelse og bortskaffelse foretages for importørens regning eller, hvis det ikke er muligt at inddrive disse udgifter fra importøren, kan de i overensstemmelse med national lovgivning inddrives fra enhver anden person eller enhed, der er ansvarlig for det ulovlige salg eller den ulovlige levering, overførsel eller eksport, der blev forsøgt gennemført.

6. Levering af bunkring, f.eks. brændstof eller forsyninger, eller andre ydelser til skibe, der ejes af eller er under kontrakt med Iran, herunder chartrede skibe, er forbudt for statsborgere fra medlemsstaterne eller fra områder under medlemsstaternes jurisdiktion, hvis de har oplysninger, som giver rimelig grund til at antage, at skibene transporterer produkter, som det i henhold til denne afgørelse er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere, medmindre det er nødvendigt at levere sådanne ydelser til humanitære formål, eller indtil fragten er inspiceret og om nødvendigt beslaglagt og bortskaffet i overensstemmelse med stk. 1, 2 og 5.

Artikel 16

Medlemsstaterne meddeler udvalget enhver foreliggende oplysning om overførsler eller aktiviteter, der er foretaget af Iran Airs fragtafdeling, eller af skibe, der ejes eller drives af IRISL, til andre virksomheder, der kan være sket med henblik på at unddrage sig sanktioner i henhold til eller i strid med bestemmelserne i UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010), herunder omdøbning eller omregistrering af luftfartøjer eller skibe.

Artikel 17

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med deres nationale retlige myndigheder og lovgivning og i overensstemmelse med folkeretten, navnlig relevante internationale aftaler om civil luftfart, de nødvendige foranstaltninger til at hindre alle fragtflyvninger, der gennemføres af iranske befordrere eller udgår fra Iran, i at få adgang til lufthavne under deres jurisdiktion, bortset fra blandede passager- og fragtflyvninger.

Artikel 18

Levering af teknisk service eller vedligeholdelsesservice til iranske fragtfly er forbudt for medlemsstaternes statsborgere

eller fra medlemsstaternes områder, hvis de har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at fragtflyene transporterer produkter, som det i henhold til denne afgørelse er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere, medmindre det er nødvendigt at levere sådanne ydelser til humanitære og sikkerhedsmæssige formål, eller indtil fragten er inspiceret og om nødvendigt beslaglagt og bortskaffet i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1 og 5.

KAPITEL 4

INDREJSERESTRIKTIONER

Artikel 19

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres områder for

a) personer, der er opført i bilaget til UNSCR 1737 (2006), og andre personer, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget i overensstemmelse med punkt 10 i UNSCR 1737 (2006) samt af enkeltpersoner fra IRGC, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget, som opført på listen i bilag I

b) andre personer, der ikke er opført på listen i bilag I, men som er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben, herunder også ved at være involveret i indkøb af forbudte produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, eller personer, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, samt personer, der har bistået udpegede personer eller enheder med at unddrage sig eller overtræde bestemmelserne i UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) og UNSCR 1929 (2010) eller denne afgørelse samt andre højtstående medlemmer af IRGC, som opført på listen i bilag II.

2. Forbuddet i stk. 1 finder ikke anvendelse på transit gennem medlemsstaternes områder med henblik på aktiviteter med direkte tilknytning til de produkter, der er nævnt i stk. 3, litra b), nr. i) og ii), i UNSCR 1737 (2006), til letvandsreaktorer, som er påbegyndt inden december 2006.

3. Stk. 1 forpligter ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse på sit område.

4. Stk. 1 gælder ikke tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.

i) som værtsland for en international mellemstatslig organisation

ii) som værtsland for en international konference indkaldt af eller i FN's regi.

iii) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter

iv) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

5. Stk. 4 anses også for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

6. Rådet underrettes behørigt, hver gang en medlemsstat indrømmer en undtagelse i henhold til stk. 4 eller 5.

7. Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, såfremt rejsen er berettiget af

i) tvingende humanitære hensyn, herunder religiøse forpligtelser

ii) nødvendigheden af at opfylde målene i UNSCR 1737 (2006) og UNSCR 1929 (2010), herunder når artikel XV i statuttens for IAEA finder anvendelse

iii) deltagelse i mellemstatslige møder, herunder møder i Unions regi eller møder arrangeret af en medlemsstat, der varetager formandskabet for OSCE, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskeretighederne og retsstaten i Iran.

8. En medlemsstat, der ønsker at indrømme undtagelser efter stk. 7, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Undtagelsen anses for indrømmet, medmindre et eller flere rådsmedlemmer skriftligt gør indsigelse inden to arbejdsdage efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede undtagelse. Hvis et eller flere af rådsmedlemmerne gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede undtagelse.

9. I tilfælde, hvor en medlemsstat i medfør af stk. 4, 5 og 7 tillader de personer, der er opført på listerne i bilag I eller II, indrejse i eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de heraf berørte personer.

10. Medlemsstaterne underretter udvalget om indrejse i eller transit gennem deres områder af personer, der er opført i bilag I, hvis der er meddelt en undtagelse.

KAPITEL 5

INDEFrysning af midler og økonomiske ressourcer

Artikel 20

1. Alle midler og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af følgende, indefrys:

a) de personer og enheder, som er opført i bilaget til UNSCR 1737 (2006), af andre personer og enheder, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget i overensstemmelse med punkt 12 i UNSCR 1737 (2006) og punkt 7 i UNSCR 1803 (2008), samt af enkeltpersoner og enheder fra IRGC og af enheder fra IRISL, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget, som opført på listen i bilag I

b) de personer og enheder, der ikke er omfattet af bilag I, men som er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben, herunder også ved at være involveret i indkøb af forbudte produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, eller personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder ved hjælp af ulovlige midler, eller personer og enheder, der har bistået udpegede personer eller enheder med at unddrage sig eller overtræde bestemmelserne i UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) og UNSCR 1929 (2010) eller i denne afgørelse samt andre højstående medlemmer af og enheder i IRGC og IRISL og enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, eller som handler på deres vegne, som opført på listen i bilag II.

2. Ingen midler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de personer eller enheder, der er omhandlet i stk. 1.

3. Der kan gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der

a) er nødvendige for at dække basale behov, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på bolig, medicin og lægebehandling, skat, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

b) udelukkende er bestemt til betaling af et rimeligt honorar og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand

c) udelukkende er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer i overensstemmelse med national lovgivning, til rutinemæssig forvaltning af indefrosne midler og økonomiske ressourcer,

efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget om, at den, hvor det er hensigtsmæssigt, har til hensigt at godkende adgangen til sådanne midler og økonomiske ressourcer, og udvalget ikke har truffet negativ afgørelse herom senest fem arbejdsdage efter en sådan underretning.

4. Der kan desuden gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der

a) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, forudsat at den pågældende medlemsstat har underrettet og opnået godkendelse fra udvalget

b) er genstand for en retlig, administrativ eller voldgiftsmæssig afgørelse om tilbageholdelsesret eller en dom, i hvilket fald midlerne og de økonomiske ressourcer kan anvendes til at opfylde afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, forudsat at afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen var registreret forud for vedtagelsen af UNSCR 1737 (2006) og ikke er til fordel for en person eller enhed, som omhandlet i stk. 1, efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget

c) er nødvendige til aktiviteter med direkte tilknytning til de produkter, der er nævnt i stk. 3, litra b), nr. i) og ii), i UNSCR 1737 (2006), til letvandsreaktorer, som er påbegyndt inden december 2006.

5. Stk. 2 gælder ikke beløb, der tilføres indefrosne konti i form af

a) renter eller anden form for afkast fra disse konti, eller

b) betalinger til indefrosne konti, som er forfaldne i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået inden disse konti blev omfattet af restriktive foranstaltninger,

forudsat at sådanne renter, andre afkast og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

6. Stk. 1 er ikke til hinder for, at en udpeget person eller enhed foretager en betaling i henhold til en kontrakt, der er indgået, før denne person eller enhed blev opført på listen, såfremt den relevante medlemsstat har fastslået,

a) at kontrakten ikke har tilknytning til produkter, materiel, udstyr, varer, teknologi, bistand, uddannelse, finansiel bistand, investeringer, mæglervirksomhed eller tjenester, der er omhandlet i artikel 1

b) at betalingen ikke, hverken direkte eller indirekte, modtages af en person eller enhed, der er udpeget i henhold til stk. 1,

og efter at de relevante medlemsstater har underrettet udvalget om, at de agter at foretage eller modtage sådanne betalinger eller i givet fald bemyndige, at midler eller økonomiske ressourcer frigives med henblik herpå, ti arbejdsdage før en sådan bemyndigelse.

KAPITEL 6

ANDRE RESTRIKTIVE FORANSTALTNINGER

Artikel 21

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med deres nationale lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at forhindre specialiseret uddannelse eller træning af iranske statsborgere på deres område eller ved deres statsborgere på fagområder, der ville bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af fremføringsmidler til kernevåben.

KAPITEL 7

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 22

Der ydes ikke kompensation, herunder erstatning eller nogen anden tilsvarende kompensation, såsom modregning eller erstatning i henhold til garanti i forbindelse med kontrakter eller transaktioner, hvis gennemførelse direkte eller indirekte helt eller delvis er blevet påvirket af foranstaltninger truffet i medfør af UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) eller UNSCR 1929 (2010), herunder foranstaltninger truffet af Unionen eller af enhver medlemsstat i overensstemmelse med, som krævet af eller i forbindelse med gennemførelsen af de relevante afgørelser fra Sikkerhedsrådet eller de foranstaltninger, der er omfattet af denne afgørelse, til de udpegede personer og enheder, som er opført på listen i bilag I eller II, eller nogen anden person eller enhed i Iran, herunder Irans regering, eller til nogen person eller enhed, som rejser fordringer gennem eller til fordel for en sådan person eller enhed.

Artikel 23

1. Rådet gennemfører ændringerne til bilag I på grundlag af Sikkerhedsrådets eller udvalgets konstateringer.

2. Rådet udarbejder med enstemmighed på forslag af medlemsstaterne eller Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik listen i bilag II og vedtager ændringer hertil.

Artikel 24

1. Når Sikkerhedsrådet eller udvalget opfører en person eller enhed på listen, medtager Rådet den pågældende person eller enhed på listen i bilag I.

2. Når Rådet træffer afgørelse om foranstaltninger i henhold til artikel 19, stk. 1, litra b), og artikel 20, stk. 1, litra b), med hensyn til en person eller enhed, ændrer det bilag II i overensstemmelse hermed.

3. Rådet underretter den i stk. 1 og 2 omhandlede person eller enhed om sin afgørelse, herunder om grundene til opførelse på listen, enten direkte, hvis adressen er bekendt, eller ved offentliggørelse af en notits, og giver personen eller enheden mulighed for at fremsætte bemærkninger.

4. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter personen eller enheden herom.

Artikel 25

1. Bilag I og II indeholder grundene til at opføre personerne og enhederne, der stilles til rådighed af Sikkerhedsrådet eller udvalget med hensyn til bilag I.

2. Bilag I og II indeholder også, hvis der findes sådanne oplysninger, de oplysninger, der er nødvendige for at identificere de pågældende personer eller enheder, og som stilles til

rådighed af Sikkerhedsrådet eller udvalget med hensyn til bilag I. For så vidt angår personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliaser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og identitetskortnumre, køn, adresse, hvis denne er bekendt, og funktion eller erhverv. For så vidt angår enheder kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted. Bilag I skal også indeholde datoen for Sikkerhedsrådets eller udvalgets opførelse af personen eller enheden på listen.

Artikel 26

1. Denne afgørelse tages op til fornyet vurdering, ændres eller ophæves, om nødvendigt på baggrund af Sikkerhedsrådets relevante afgørelser.

2. Foranstaltningerne vedrørende bankforbindelser med iranske banker i artikel 10 og 11 tages op til revision senest seks måneder efter vedtagelsen af denne afgørelse.

3. De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 19, stk. 1, litra b), og artikel 20, stk. 1, litra b), revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned. De ophører med at finde anvendelse på de berørte personer og enheder, hvis Rådet efter proceduren i artikel 24 fastslår, at betingelserne for deres anvendelse ikke længere er opfyldt.

Artikel 27

Fælles holdning 2007/140/FUSP ophæves.

Artikel 28

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2010.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

BILAG I

Liste over personer, jf. artikel 19, stk. 1, litra a), og over personer og enheder, jf. artikel 20, stk. 1, litra a)**A. Personer og enheder, der er involveret i nukleare aktiviteter eller i aktiviteter vedrørende ballistiske missiler***Fysiske personer*

- 1) Fereidoun Abbasi-Davani. Andre oplysninger: seniorforsker ved forsvarsministeriet (MODAFI) med forbindelser til Institutet for Anvendt Fysik. Arbejder nært sammen med Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 2) Dawood Agha-Jani. Funktion: leder af PFEP — Natanz. Andre oplysninger: Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 3) Ali Akbar Ahmadian. Titel: viceadmiral. Funktion: leder af den fælles stab for Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 4) Amir Moayyed Alai. Andre oplysninger: involveret i montering og projektering af centrifuger.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 5) Behman Asgarpour. Funktion: driftsleder (Arak). Andre oplysninger: Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 6) Mohammad Fedai Ashiani. Andre oplysninger: involveret i produktionen af ammoniumuranylcarbonat og ledelsen af berigningsanlægget i Natanz.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 7) Abbas Rezaee Ashtiani. Andre oplysninger: ledende embedsmand i AEOI Office of Exploration and Mining Affairs.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funktion: leder af finans- og budgetdepartementet, Luftfartsindustriorganisationen (AIO). Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 9) Haleh Bakhtiar. Andre oplysninger: involveret i produktionen af magnesium i en koncentration på 99,9 %.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 10) Morteza Behzad. Andre oplysninger: involveret i fremstilling af centrifugekomponenter.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Funktion: leder af Luftfartsindustriorganisationen (AIO). Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 12) Ahmad Derakhshandeh. Funktion: formand og administrerende direktør for Bank Sepah.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 13) Mohammad Eslami. Titel: Dr. Andre oplysninger: leder af forsvarsindustriernes uddannelses- og forskningsinstitut.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 14) Reza-Gholi Esmaeli. Funktion: leder af handels- og udenrigsdepartementet, Luftfartsindustriorganisationen (AIO). Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Andre oplysninger: ledende forsker i MODAFL og tidligere leder af Physics Research Centre (PHRC).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 16) Mohammad Hejazi. Titel: brigadegeneral. Funktion: kommandørkaptajn i Bassij resistance force.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 17) Mohsen Hojati. Funktion: leder af Fajr Industrial Group.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 18) Seyyed Hussein Hosseini. Andre oplysninger: AEOL-embedsmand, der er involveret i tungtvandsreaktorprojektet i Arak.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 19) M. Javad Karimi Sabet. Andre oplysninger: leder af Novin Energy Company, der er omfattet af UNSCR 1747 (2007).

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 20) Mehrdada Akhlaghi Kitabachi. Funktion: leder af Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 21) Ali Hajinia Leilabadi. Funktion: generaldirektør for Mesbah Energy Company. Andre oplysninger: Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 22) Naser Maleki. Funktion: leder af Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Andre oplysninger: Naser Maleki er også embedsmand i MODAFL og tilsynsførende med arbejdet med det ballistiske missilprogram Shahab-3. Shahab-3 er Irans nuværende ballistiske langdistancemissil.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 23) Hamid-Reza Mohajerani. Andre oplysninger: involveret i produktionsstyring på uranberigningsanlægget (UCF) i Esfahan.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 24) Jafar Mohammadi. Funktion: teknisk rådgiver for Irans Atomenergiorganisation (AEOL) (med ansvar for produktion af ventiler til centrifuger). Andre oplysninger: Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 25) Ehsan Monajemi. Funktion: byggeprojektleder, Natanz. Andre oplysninger: Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 26) Mohammad Reza Naqdi. Titel: brigadegeneral. Andre oplysninger: tidligere vicechef for de væbnede styrkers generalstab for logistik og industriforskning/leder af det statslige hovedkvarter for bekæmpelse af smugleri, involveret i forsøg på at omgå sanktioner i henhold til UNSCR 1737 (2006) og 1747 (2007).

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 27) Houshang Nobari. Andre oplysninger: Involveret i ledelsen af berigningsanlægget i Natanz.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Titel: generaløjtnant. Funktion: rektor for Malek Ashtar University of Defence Technology. Andre oplysninger: Det kemiske fakultet på Ashtar University of Defence Technology er tilknyttet MODALF og har foretaget forsøg med beryllium. Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 29) Mohammad Qannadi. Funktion: AEOL's vicepræsident for forskning og udvikling. Andre oplysninger: Involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 30) Amir Rahimi. Funktion: leder af Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center. Andre oplysninger: Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center udgør en del af AEOL's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, som er involveret i berigningsaktiviteter.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 31) Javad Rahiqi. Funktion: Leder af Atomic Energy Organisation of Iran (AEOL), Esfahan Nuclear Technology Centre (andre oplysninger: fødselsdato: 24. april 1954, fødested: Marshad).

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010 (EU: 24.4.2007).

- 32) Abbas Rashidi. Andre oplysninger: involveret i berigningsarbejde i Natanz.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 33) Morteza Rezaie. Titel: brigadegeneral. Funktion: vicekommandør i IRGC.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 34) Morteza Safari. Titel: kontreadmiral. Funktion: kommandør i IRGC Navy.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 35) Yahya Rahim Safavi. Titel: generalmajor. Funktion: kommandør, IRGC (Pasdaran). Andre oplysninger: involveret i både Irans nukleare program og Irans program for ballistiske missiler.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 36) Seyed Jaber Safdari. Andre oplysninger: direktør for Natanz Enrichment Facilities.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 37) Hosein Salimi. Titel: general. Funktion: kommandør i luftvåbenet, IRGC (Pasdaran). Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 38) Qasem Soleimani. Titel: brigadegeneral. Funktion: kommandør i Qods force.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 39) Ghasem Soleymani. Andre oplysninger: direktør for uranbrydningsaktiviteterne i Saghauranminen.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 40) Mohammad Reza Zahedi. Titel: brigadegeneral. Funktion: kommandør i IRGC Ground Forces.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 41) General Zolqadr. Funktion: viceindenrigsminister med ansvar for sikkerhedsspørgsmål, officer i IRGC.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

Enheder

- 1) Abzar Boresh Kaveh Co. (alias BK Co.). Andre oplysninger: involveret i fremstilling af centrifugekomponenter.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 2) Amin Industrial Complex: Amin Industrial Complex har søgt at fremskaffe temperaturregulatorer, som kan anvendes i kerneenergiforskning og drifts- og produktionsfaciliteter. Amin Industrial Complex ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af Defence Industries Organisation (DIO), der er omfattet af UNSCR 1737 (2006).

Adresse: P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran.

Alias: Amin Industrial Compound og Amin Industrial Company.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 3) Ammunition and Metallurgy Industries Group (alias a) AMIG, b) Ammunition Industries Group). Andre oplysninger: a) AMIG kontrollerer 7th of Tir, b) AMIG ejes og kontrolleres af Defence Industries Organisation (DIO).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 4) Armament Industries Group: Armament Industries Group (AIG) fremstiller og vedligeholder en række håndvåben og lette våben, herunder pistoler af stor eller mellemstor kaliber og lignende teknologi. AIG foretager deres væsentligste indkøb gennem Hadid Industries Complex.

Adresse: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Teheran, Iran.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 9.6.2010).

- 5) Irans atomenergiorganisation (AEOI). Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 6) Bank Sepah og Bank Sepah International. Andre oplysninger: Bank Sepah yder støtte til Aerospace Industries Organisation (AIO) og afdelinger heraf, herunder Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) og Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 7) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Andre oplysninger: a) datterselskab af Saccal System companies, b) denne virksomhed forsøgte at købe følsomme varer fra en enhed, som er optaget på listen i resolution 1737 (2006).

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 8) Cruise Missile Industry Group (alias Naval Defence Missile Industry Group).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 9) Defence Industries Organisation (DIO). Andre oplysninger: a) overordnet MODAFL-kontrolleret enhed, hvoraf visse afdelinger har været involveret i fremstilling af komponenter til centrifugeprogrammet og i missilprogrammet, b) involveret i Irans nukleare program.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 10) Defense Technology and Science Research Center: Defense Technology and Science Research Center (DTSRC) ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af det iranske forsvarsministeriums logistikafdeling (MODAFL), som fører tilsyn med Irans FoU, produktion, vedligeholdelse, eksport og indkøb på forsvarsområdet.

Adresse: Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Teheran, Iran.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 9.6.2010).

- 11) Doostan International Company: Doostan International Company (DICO) er leverandør af komponenter til Irans program for ballistiske missiler.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 12) Electro Sanam Company (alias (a) E. S. Co., (b) E. X. Co.). Andre oplysninger: skuffeselskab for AIO, der er involveret i programmet for ballistiske missiler.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 13) Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) og Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC). Andre oplysninger: De udgør en del af Nuclear Fuel Production and Procurement Company under Atomic Energy Organisation of Iran (AEOL).

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 14) Ettehad Technical Group. Andre oplysninger: skuffeselskab for AIO, der er involveret i programmet for ballistiske missiler.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 15) Fajr Industrial Group. Andre oplysninger: a) tidligere instrumentfabrik, b) afdeling af AIO, c) involveret i Irans program for ballistiske missiler.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 16) Farasakht Industries: Farasakht Industries ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af Iran Aircraft Manufacturing Company, der selv ejes eller kontrolleres af MODAFL.

Adresse: P.O. Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Teheran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 17) Farayand Technique. Andre oplysninger: a) involveret i Irans nukleare program (centrifugeprogrammet), b) identificeret i IAEA-rapporter.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 18) First East Export Bank, P.L.C.: First East Export Bank, PLC ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af Bank Mellat. I løbet af de seneste syv år har Bank Mellat faciliteret kanaliseringen af flere hundrede mio. dollars til iranske kerneenergi-, missil- og forsvarsenheder.

Adresse: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia; virksomhedsregistreringsnummer LL06889 (Malaysia).

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 19) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (alias Instrumentation Factories Plant). Andre oplysninger: benyttet af AIO til nogle indkøbsforsøg.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 20) Jabber Ibn Hayan. Andre oplysninger: AEOI-laboratorium involveret i brændselscyklusaktiviteter.
- Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008 (EU: 24.4.2007).
- 21) Joza Industrial Co. Other information: skuffeselskab for AIO, der er involveret i programmet for ballistiske missiler.
- Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.
- 22) Kala-Electric (alias Kalaye Electric). Andre oplysninger: a) leverandør til PFEP — Natanz, b) involveret i Irans nukleare program.
- Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.
- 23) Karaj Nuclear Research Centre. Andre oplysninger: del af AEOI's forskningsafdeling.
- Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.
- 24) Kaveh Cutting Tools Company: Kaveh Cutting Tools Company ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af DIO.
- Adresse: 3 km ud af Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; 4 km ud af Khalaj Road, enden af Seyyedi Street, Mashad, Iran; P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Khalaj Rd., enden af Seyyedi Alley, Mashad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teheran, Iran.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 25) Kavoshyar Company. Andre oplysninger: datterselskab af AEOI.
- Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.
- 26) Khorasan Metallurgy Industries. Andre oplysninger: a) datterselskab af Ammunition Industries Group (AMIG), som kontrolleres af DIO, b) involveret i produktion af centrifugekomponenter.
- Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.
- 27) M. Babaie Industries: M. Babaie Industries hører under Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (formelt Air Defense Missile Industries Group) under Irans Aerospace Industries Organization (AIO). AIO kontrollerer missilorganisationerne Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) og Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), som begge blev optaget på FN's liste i medfør af resolution 1737 (2006).
- Adresse: P.O. Box 16535-76, Teheran, 16548, Iran.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 28) Malek Ashtar University: afdeling af DTRSC under MODAFL. Dette omfatter forskergrupper, som tidligere faldt under Physics Research Center (PHRC). IAEA's inspektører har ikke fået lov til at interviewe personalet eller se dokumenter, som denne organisation råder over, for derved at få besvaret de resterende spørgsmål vedrørende den mulige militære dimension af Irans nukleare program.
- Adresse: På hjørnet af Imam Ali Highway og Babaei Highway, Teheran, Iran.
- Dato for EU's optagelse på listen: 24.6.2008 (FN: 9.6.2010).
- 29) Mesbah Energy Company. Andre oplysninger: a) leverandør til A40-forskningsreaktoren — Arak, b) involveret i Irans nukleare program.
- Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.
- 30) Forsvarsministeriets eksportafdeling: Forsvarsministeriets eksportafdeling (MODLEX) sælger iranskproducerede våben til kunder i hele verden i strid med resolution 1747 (2007), i medfør af hvilken det er forbudt for Iran at sælge våben eller knyttet materiel.
- Adresse: P.O. Box 16315-189, Teheran, Iran; har til huse på den vestlige side af Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran, Iran.
- Dato for EU's optagelse på listen: 24.6.2008 (FN: 9.6.2010).

- 31) Mizan Machinery Manufacturing: Mizan Machinery Manufacturing (3M) ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af SHIG.

Adresse: P.O. Box 16595-365, Teheran, Iran.

Alias: 3MG

Dato for EU's optagelse på listen: 24.6.2008 (FN: 9.6.2010).

- 32) Modern Industries Technique Company: Modern Industries Technique Company (MITEC) er ansvarlig for udformningen og bygningen af tungtvandsreaktoren IR-40 i Arak. MITEC har stået i spidsen for indkøb til bygningen af tungtvandsreaktoren IR-40 i Arak.

Adresse: Arak, Iran.

Alias: Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 33) Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine: Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (NFRPC) er en stor forskningsdel i Atomic Energy Organization of Iran (AEOI), som blev optaget på FN's liste i medfør af resolution 1737 (2006). NFRPC er AEOI's center for udvikling af nuklear brændstof og er involveret i aktiviteter i forbindelse med uranberigning.

Adresse: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran.

Alias: Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine; Karaji Agricultural and Medical Research Center.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 34) Niru Battery Manufacturing Company. Andre oplysninger: a) datterselskab af DIO, b) dets rolle er at fremstille kraftenheder til det iranske militær, herunder missilsystemer.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 35) Novin Energy Company (alias Pars Novin). Andre oplysninger: opererer inden for AEOI.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 36) Parchin Chemical Industries. Andre oplysninger: filial af DIO.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 37) Pars Aviation Services Company. Andre oplysninger: vedligeholder fly.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 38) Pars Trash Company. Andre oplysninger: a) involveret i Irans nukleare program (centrifugeprogrammet), b) identificeret i IAEA-rapporter.

Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.

- 39) Pejman Industrial Services Corporation: Pejman Industrial Services Corporation ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af SBIG.

Adresse: P.O. Box 16785-195, Teheran, Iran.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 40) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Andre oplysninger: har deltaget i bygningen af urankonverteringsanlægget i Esfahan.

Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.

- 41) Qods Aeronautics Industries. Andre oplysninger: producerer ubemandede luftfartøjer (UAV), faldskærme, glideskærme, motoriserede glideskærme osv.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 42) Sabalan Company: Sabalan er et dæknavn for SHIG.
- Adresse: Damavand Teheran Highway, Teheran, Iran.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 43) Sanam Industrial Group. Andre oplysninger: afdeling af AIO.
- Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.
- 44) Safety Equipment Procurement (SEP). Andre oplysninger: skuffeselskab for AIO, der er involveret i programmet for ballistiske missiler.
- Dato for FN's optagelse på listen: 3.3.2008.
- 45) 7th of Tir. Andre oplysninger: a) afdeling af DIO, almindeligt anerkendt som værende direkte involveret i Irans nukleare program, b) involveret i Irans nukleare program.
- Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.
- 46) Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO): SAPICO er et dæknavn for SHIG.
- Adresse: Damavand Teheran Highway, Teheran, Iran.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 47) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Andre oplysninger: a) afdeling af AIO, b) involveret i Irans program for ballistiske missiler.
- Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.
- 48) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Andre oplysninger: a) afdeling af AIO, b) involveret i Irans program for ballistiske missiler.
- Dato for FN's optagelse på listen: 23.12.2006.
- 49) Shahid Karrazi Industries: Shahid Karrazi Industries ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af SBIG.
- Adresse: Teheran, Iran.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 50) Shahid Satarri Industries: Shahid Karrazi Industries ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af SBIG.
- Adresse: Southeast Teheran, Iran.
- Alias: Shahid Sattari Group Equipment Industries.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 51) Shahid Sayyade Shirazi Industries: Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af DIO.
- Adresse: Ved siden af Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Teheran, Iran; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teheran 1835, Iran; Babaei Highway — Ved siden af Niru M.F.G, Teheran, Iran.
- Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.
- 52) Sho'a' Aviation. Andre oplysninger: producerer ultralette fly.
- Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 53) Special Industries Group Special Industries Group (SIG) er en afdeling af DIO.

Adresse: Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Teheran, Iran.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.7.2007 (FN: 9.6.2010).

- 54) TAMAS Company. Andre oplysninger: a) involveret i berigningsaktiviteter, b) TAMAS er et overordnet organ, hvorunder der er oprettet fire datterselskaber, herunder et datterselskab, der arbejder med uranudvinding til koncentration og et andet, der er ansvarligt for uranforarbejdning, -berigning og -affald.

Dato for EU's optagelse på listen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- 55) Tiz Pars: Tiz Pars er et dækningsnavn for SHIG. Mellem april og juli 2007 forsøgte Tiz Pars på vegne af SHIG at købe en femakset lasersvejse- og skæremaskine, der kunne udgøre et betydeligt bidrag til Irans missilprogram.

Adresse: Damavand Teheran Highway, Teheran, Iran.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 56) Ya Mahdi Industries Group. Andre oplysninger: afdeling af AIO.

Dato for FN's optagelse på listen: 24.3.2007.

- 57) Yazd Metallurgy Industries: Yazd Metallurgy Industries (YMI) er en afdeling af DIO.

Adresse: Pasdaran Avenue, ved siden af Telecommunication Industry, Teheran 16588, Iran; Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; P.O. Box 89195-678, Yazd, Iran; 5 km ud af Taft Road, Yazd, Iran.

Alias: Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

B. Enheder, der ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af the Islamic Revolutionary Guard Corps

- 1) Fater (eller Faater) Institute: Afdeling af Khatam al-Anbiya (KAA). Fater har arbejdet sammen med udenlandske leverandører, formentlig på vegne af andre KAA-virksomheder, på IRGC-projekter i Iran.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 2) Gharagahe Sazandegi Ghaem: Gharagahe Sazandegi Ghaem ejes eller kontrolleres af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 3) Ghorb Karbala: Ghorb Karbala ejes eller kontrolleres af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 4) Ghorb Nooh: Ghorb Nooh ejes eller kontrolleres af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 5) Hara Company: Ejers eller kontrolleres af Ghorb Nooh.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 6) Imensazan Consultant Engineers Institute: Ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 7) Khatam al-Anbiya Construction Headquarters: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) er en IRGC-ejet virksomhed, der er involveret i store civile og militære byggeprojekter og anden ingeniørvirksomhed. Det udfører et stort stykke arbejde på projekter for Passive Defense Organization. KAA-afdelinger var bl.a. kraftig involveret i opførelsen af uranberigningsanlægget ved Qom/Fordow.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 8) Makin: Makin ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA og er en afdeling af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 9) Omran Sahel: Ejers eller kontrolleres af Ghorb Nooh.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 10) Oriental Oil Kish: Oriental Oil Kish ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 11) Rah Sahel: Rah Sahel ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 12) Rahab Engineering Institute: Rahab ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA og er en afdeling af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 13) Sahel Consultant Engineers: Ejers eller kontrolleres af Ghorb Nooh.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 14) Sepanir: Sepanir ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 15) Sepasad Engineering Company: Sepasad Engineering Company ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af KAA.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

C. Enheder, der ejers eller kontrolleres af eller handler på vegne af the Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

- 1) Irano Hind Shipping Company:

Adresse: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, over for Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Teheran, Iran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 2) IRISL Benelux NV:

Adresse: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerpen, Belgien; Momsnummer BE480224531 (Belgien).

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

- 3) South Shipping Line Iran (SSL):

Adresse: Lejl. nr. 7, 3. etage, nr. 2, 4. gyde, Gandhi Ave., Teheran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Teheran, Iran.

Dato for FN's optagelse på listen: 9.6.2010.

BILAG II

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 19, stk. 1, litra b), og over de personer og enheder, der er omhandlet i artikel 20, stk. 1, litra b)

I. Personer og enheder, der er involveret i nukleare aktiviteter eller i aktiviteter vedrørende ballistiske missiler

A. Personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
1.	Reza AGHAZADEH	Fødselsdato: 15.3.1949. Pasnummer: S4409483, gyldighedsperiode 26.4.2000-27.4.2010. Udstedt i Teheran. Diplomaspas nr. D9001950, udstedt d. 22.1.2008, gyldigt indtil d. 21.1.2013, fødested: Khoy	Tidligere leder af Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
2.	Ali DAVANDARI		Leder af Bank Mellat (jf. del B, nr. 4)	26.7.2010
3.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	NFPC's adresse: AEOI-NFPD, P.O.Box 11365-8486, Teheran/Iran	Vicegeneraldirektør i Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (jf. del B, nr. 30), der er en del af AEOI. AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006). NFPC er involveret i berigningsrelaterede aktiviteter, som IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer	23.4.2007
4.	Ingeniør Mojtaba HAERI		Vicekontorchef for industri, MODAFL. Fører tilsyn med AIO og DIO	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN	Fødselsdato: 21.4.1946. Pasnummer: T12838903	Vicekontorchef i Irans atomenergiorganisation	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILI-POUR (alias: LANGROUDI)	Fødselsdato: 24.11.1945, fødested: Langroud	Vicekontorchef i AEOI. AEOI fører tilsyn med Irans atomprogram og er omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	NRC's adresse: AEOI-NRC P.O.Box 11365-8486 Teheran/Iran; fax: (+9821) 8021412	Leder af AEOI's Teheran Nuclear Research Center (TNRC). IAEA forsøger fortsat at få nærmere oplysninger fra Iran om de plutoniumudskillelseeksperimenter, der gennemføres i TNRC, herunder om forekomsten af HEU-partikler i miljøprøver fra affaldsdeponeringsanlægget Karaj, hvor containere, der anvendes til oplagring af depleterede uranemner, der blev anvendt i forbindelse med disse eksperimenter, befinder sig. AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUD-ZADEH		Administrerende direktør for Iran Electronic Industries (jf. del B, nr. 20)	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Født den 7.11.1943 i Iran. Pasnummer 05HK31387, udstedt den 1.1.2002 i Iran, gyldigt indtil den 7.8.2010. Fik fransk statsborgerskab den 7.5.2008	Direktør for Fulmen (jf. del B, nr. 13)	26.7.2010
10.	Brigadegeneral Beik MOHAMMADLU		Vicekontorchef for leverancer og logistik i MODAFL (jf. del B, nr. 29)	23.6.2008

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
11.	Mohammad MOKHBER		Formand for Setad Ejraie-fonden, som er en investeringsfond knyttet til det åndelige overhoved Ali Khamenei. Medlem af bestyrelsen for Sina-banken	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVA-SAGHNIA		Leder af Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), der også går under navnet Cruise Missile Industry Group. Denne organisation er omfattet af UNSCR 1747 og opført i bilag I til fælles holdning 2007/140/FUSP	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Administrator i Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal-selskaberne; hans selskab har forsøgt et anskaffe følsomme varer til fordel for de enheder, der er omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
14.	Brigadegeneral Mohammad NADERI		Leder af Aerospace Industries Organisation (AIO); AIO har deltaget i følsomme iranske programmer	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Leder af Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI) (jf. del B, nr. 1). AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006)	17.11.2009
16.	Kontreadmiral Mohammad SHAFI' RU DSARI		Vicekontorchef for koordination, MODAFL (jf. del B, nr. 29)	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Administrerende direktør for urankonverteringsanlægget (UCF) i Isfahan. Dette anlæg producerer fødematerialet (UF6) til berigningsanlæggene i Natanz. Den 27. august 2006 modtog Solat Sana en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin indsats	23.4.2007

B. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran, Iran Langare Street; Nobonyad Square, Teheran, Iran	AIO fører tilsyn med Irans fremstilling af missiler, herunder Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group og Fajr Industrial Group, som alle er omfattet af UNSCR 1737 (2006). Lederen af AIO og to andre højtstående embedsmænd er ligeledes omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Formodes at levere geospatiale data til det ballistiske missilprogram	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Teheran, Iran	Et firma i energisektoren, som yder fremstillingsstøtte til atomprogrammet, herunder spredningsfølsomme aktiviteter. Involveret i opførelsen af Araktungvandsreaktoren	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teheran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Teheran 15817, Iran;	Bank Mellat er en statsejet iransk bank. Bank Mellat indgår fortsat i et adfærdsmønster, der støtter og fremmer Irans atomprogram og program for ballistiske missiler. Den har leveret bankydelse til enheder, der er opført på FN's og EU's lister, eller enheder, der handler på disses vegne eller efter	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Jerevan 0010, Republikken Armenien	deres anvisning, eller til enheder, der ejes eller kontrolleres af dem. Den er moderbank for First East Export Bank, som er omfattet af UNSCR 1929 100 % ejet af Bank Mellat	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Lothbury 6, postnummer: EC2R 7HH, Det Forenede Kongerige	60 % ejet af Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Teheran, Iran	Yder eller forsøger at yde finansiell støtte til virksomheder, der er involveret i eller fremskaffer varer til Irans atom- og missilprogrammer (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company og DIO). Bank Melli fungerer som mellemled i forbindelse med Irans følsomme aktiviteter. Den har formidlet en lang række indkøb af følsomme materialer til Irans atom- og missilprogrammer. Den har leveret en række finansielle tjenesteydelser på vegne af enheder, der er tilknyttet Irans atom- og missilindustrier, herunder åbning af remburser og varetægelse af konti. Mange af ovennævnte virksomheder er omfattet af UNSCR 1737 (2006) og 1747 (2007). Bank Melli har fortsat denne rolle, idet den udviser en adfærd, der støtter og fremmer Irans følsomme aktiviteter. Ved hjælp af sine bankforbindelser yder den fortsat støtte og finansielle tjenesteydelser i forbindelse med sådanne aktiviteter til enheder, der er opført på FN's og EU's lister. Den handler også på vegne af og efter anvisninger fra sådanne enheder, herunder Bank Sepah, og handler ofte via deres datterselskaber og partnere	23.6.2008
	a) Arian Bank (alias Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank er et joint venture mellem Bank Melli og Bank Saderat	26.7.2010
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (eller 500) Fifth Avenue, New York, USA; skattnummer 1368932 (USA)	Assa Corporation er en dækvirksomhed, der er oprettet og kontrolleret af Bank Melli. Bank Melli etablerede det for at kanalisere penge fra USA til Iran	26.7.2010
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Kanaløerne	Assa Corporation Ltd er moderorganisation for Assa Corporation. Ejers eller kontrolleres af Bank Melli	26.7.2010
	d) Bank Kargoshaee (alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teheran 11986, Iran	Bank Kargoshaee ejes af Bank Melli	26.7.2010
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Teheran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Alt. adresse: Bygning 2, Nader Alley efter Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teheran, Iran 15116; Alt. adresse: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 efter Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teheran, Iran; erhvervsregisternummer: 89584.	Tilknyttet enheder, der har været omfattet af sanktioner i USA, EU eller FN siden 2000. Udpeget af USA som værende ejet eller kontrolleret af Bank Melli	26.7.2010
	f) Bank Melli Iran Zao	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Rusland		23.6.2008

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
	g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18 th Km Karaj Special Road, Teheran, Iran, P.O. Box 37515-183; Alt. adresse: Km 16 Karaj Special Road, Teheran, Iran; erhvervsregisternummer 382231	Udpeget af USA som værende ejet eller kontrolleret af Bank Melli	26.7.2010
	h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (alias: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No. 241, Mirdamad Street, Teheran, Iran	Ejes helt af Bank Melli Investment Co. Holdingselskab, der har til formål at administrere alle cement-virksomheder ejet af BMIIC	26.7.2010
	i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Caymanøerne; Alt. adresse: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Caymanøerne; Alt. adresse: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teheran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Caymanbaseret fond med tilladelse fra den iranske regering til udenlandske investeringer på Teherans fondsbørs	26.7.2010
	j) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrain, og alle afdelinger verden over; erhvervsregisterdokument: 54514-1 (Bahrain) udløber 9. juni 2009; tilladelsesnummer: 13388 (Bahrain)	Bahrainbaseret joint venture, hvor majoriteten ejes og kontrolleres af Bank Melli og Bank Saderat. Formanden for Bank Melli var også formand for Future Bank	26.7.2010
	k) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Teheran, Iran 19688; Alt. adresse: 40 Sattari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Teheran, Iran	Teheranbaseret cementvirksomhed, hvor majoriteten ejes af CIDCO. Involveret i store byggeprojekter	26.7.2010
	l) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Teheran, Iran 11318; Alt. adresse: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Teheran, Iran; Alt. adresse: Sari Ave., Ghaemshahr, Iran	Teheranbaseret tekstilvirksomhed, hvor majoriteten ejes af BMIIC og Bank Melli Investment Management Co	26.7.2010
	m) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; handelsregisternummer 188926 (Caymanøerne)	Ejes eller kontrolleres af Bank Melli	26.7.2010
	n) Melli Agrochemical Company PJS (alias: Melli Shimi Keshavarz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af Bank Melli	26.7.2010
	o) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Det Forenede Kongerige		23.6.2008
	p) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater; registreringsbevisnummer (Dubai) 0107 udstedt den 30. nov. 2005.	Ejes eller kontrolleres af Bank Melli	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
	q) Shomal Cement Company (alias Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave No. 289, Teheran, Iran 151446; Alt. adresse: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af DIO	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, Iran	Bank Refah har udført løbende transaktioner for Bank Melli efter EU's indførelse af sanktioner over for denne	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teheran, Iran.	Bank Saderat er en statsejet iransk bank (94 % er ejet af den iranske stat). Bank Saderat har ydet finansielle tjenester til enheder, der foretager indkøb for Irans atomprogram og program for ballistiske missiler, herunder enheder omfattet af UNSCR 1737. Bank Saderat har så sent som i marts 2009 håndteret betalinger og rembourser for DIO (omfattet af sanktioner i UNSCR 1737) og Iran Electronics Industries. I 2003 håndterede Bank Saderat rembourser på vegne af det iranske atomrelaterede Mesbah Energy Company (efterfølgende omfattet af sanktioner i UNSR 1737)	26.7.2010
	a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London EC2R 7 HD, UK	100 %-ejet datterselskab af Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Denne bank er nært tilknyttet interesser i forbindelse med Daftar (det åndelige overhoveds kontor med en administration på omkring 500 medarbejdere). Den medvirker således til finansiering af styrets strategiske interesser	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teheran, Iran	Indkøber industriprodukter, særlig til brug for de aktiviteter under atomprogrammet, som udføres af AEOI, Novin Energy og Kalaye Electric Company (alle sammen omfattet af UNSCR 1737). ESNICO's direktør er Haleh Bakhtiar (omfattet af UNSCR 1803)	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Teheran, Iran	Etemad Amin Invest Co Mobin står Naftar og Bonyad-e Mostazafan nær og medvirker til finansiering af styrets og den iranske parallelstats strategiske interesser	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:	Export Development Building, ved siden af 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teheran, Iran; Tose'e Tower, på hjørnet af 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran; virksomhedsregisternummer 86936 (Iran)	Export Development Bank of Iran (EDBI) har været involveret i levering af finansielle tjenester til selskaber med tilknytning til Irans spredningsrelaterede programmer og har hjulpet enheder på FN's lister med at omgå og bryde sanktionerne. Den leverer finansielle tjenester til enheder under MODAFL og deres dækvirksomheder, som støtter Irans atomprogram og program for ballistiske missiler. Den har fortsat med håndtere betalinger for Bank Sepah efter optagelsen på FN's liste, herunder betalinger i forbindelse med Irans atomprogram og program for ballistiske missiler. EDBI har håndteret transaktioner med tilknytning til Irans forsvar og missilenheder, hvoraf mange er omfattet af FN's Sikkerhedsråds sanktioner. EDBI har fungeret som førende mellemmand til håndtering af Bank Sepahs (omfattet af FN's Sikkerhedsråds sanktioner siden 2007) finansieringsvirksomhed, herunder betalinger med relation	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
	a) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, på hjørnet af 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran	til masseødelæggelsesvåben. EDBI leverer finansielle tjenester til en række MODAFL-enheder og har faciliteret igangværende indkøbsaktiviteter for dækvirksomheder med forbindelse til MODAFL-enheder	26.7.2010
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, på hjørnet af 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran	Det Teheranbaserede EDBI Stock Brokerage Company er et datterselskab af Export Development Bank of Iran (EDBI) og ejes helt af denne. Udpeget af USA i oktober 2008 som værende ejet eller kontrolleret af EDBI	26.7.2010
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Doza, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA ejes af Export Development Bank of Iran	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Teheran, Iran	Datterselskab af IAIO under MODAFL (jf. nr. 29), som især fremstiller kompositmaterialer til flyindustrien, men også sættes i forbindelse med udviklingen af kulfiber teknologi til atom- og missilformål. Er knyttet til Technology Cooperation Office. Iran har for nylig meddelt, at det agter at massefremstille centrifuger af den nye generation, som kræver kulfiberproduktionsteknologi fra FOCI	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Teheran.	Fulmen var involveret i installation af eludstyr på Qom-/Fordoo-anlægget på et tidspunkt, hvor anlæggets eksistens endnu ikke var afsløret	26.7.2010
	a) Arya Niroo Nik	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Teheran	Arya Niroo Nik er dækselskab, som Fulmen anvender til visse transaktioner	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; erhvervsregisterdokument: 54514-1 (Bahrain) udløber 9. juni 2009; tilla-delsesnummer 13388 (Bahrain)	To tredjedele af den Bahrainbaserede Future Bank ejes af den iranske stats banker. Bank Melli og Bank Saderat, der begge er opført på EU's liste, ejer hver en tredjedel af aktierne, og den resterende tredjedel besiddes af Ahli United Bank (AUB), Bahrain. Selv om AUB fortsat ejer sine aktier i Future Bank, har AUB ifølge sin årsberetning for 2007 ikke længere afgørende indflydelse i banken, som i praksis kontrolleres af de iranske moderselskaber, der begge er opført i UNSCR 1803 som værende iranske banker, der kræver særlig årvågenhed. Et yderligere vidnesbyrd om de nære forbindelser mellem Future Bank og Iran er, at formanden for Bank Melli samtidig også har været formand for Future Bank	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Regeringsorgan med ansvar for at fremskynde Irans industrialisering. Kontrollerer en række selskaber, der er involveret i arbejdsopgaver for atom- og missilprogrammerne, og er involveret i udenlandske indkøb af avanceret produktionsteknologi til støtte herfor	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Datter selskab af IAIO under MODAFL (omfattet af EU's fælles holdning 2007/140/FUSP). Fremstiller, reparerer og vedligeholder fly og flymotorer samt indkøber luftfartsrelaterede dele, ofte med oprindelse i USA og typisk gennem udenlandske mellemhånd. IACI og dets datterselskab er også blevet afsløret i at anvende et verdensomspændende net af mæglere med det formål at erhverve luftfartsrelaterede varer	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (alias HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Teheran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Teheran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres eller handler på vegne af MODAFL (jf. nr. 29)	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA eller TESA)		TESA har overtaget Farayand Techniques aktiviteter (omfatte af UNSCR 1737). Det fremstiller dele til uranberigningscentrifuger og støtter direkte spredningsfølsomme aktiviteter, som Sikkerhedsrådets resolutioner kræver, at Iran skal suspendere. Udfører arbejde for Kalaye Electric Company (omfattet af UNSCR 1737)	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Alternativ adresse: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teheran, Iran; Alternativ adresse: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teheran	Iran Communications Industries, der er et datterselskab af Iran Electronics Industries (jf. nr. 20), fremstiller forskellige produkter, herunder kommunikationssystemer, flyelektronik, optisk og elektrooptisk udstyr, mikroelektronik, informationsteknologi, udstyr til afprøvning og måling, telekommunikationssikkerhed, elektronisk krigsførelse, fremstilling og regenerering af radarrør samt raketstyr. Disse produkter kan anvendes i forbindelse med programmer, der er omfattet af sanktioner i henhold til UNSCR 1737	26.7.2010
20.	Iran Electronics Industries (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:	P. O. Box 18575-365, Teheran, Iran	100 %-ejet datterselskab af MODAFL (og derfor en søsterorganisation til AIO, AvIO og DIO). Har til formål at fremstille elektroniske komponenter til Irans våbensystemer	23.6.2008
	a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af Iran Electronics Industries	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran	Iran Insurance Company har forsikret indkøb af en række produkter, der kan anvendes i forbindelse med programmer, som er omfattet af sanktioner i henhold til UNSCR 1737. De forsikrede indkøbte produkter omfatter reservedele til helikoptere, elektronik og computere til fly og missilnavigation	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Teheran, Iran	Er en MODAFL-organisation (jf. nr. 29) med ansvar for planlægning og forvaltning af Irans militære luftfartsindustri	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
23.	Javedan Mehr Toos		Ingeniørvirksomhed, der foretager indkøb for Atomic Energy Organisation of Iran, som er omfattet af UNSCR 1737	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Teheran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teheran, Iran; N° 242 Shahid Kalantri Street - i nærheden af Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Driver handel med udstyr til olie- og gasindustrien, som kan anvendes i forbindelse med Irans atomprogram. Har forsøgt at erhverve materiel (meget slidstærke porte af legeret materiale), som kun kan anvendes i atomindustrien. Har forbindelser til selskaber, der er involveret i Irans atomprogram	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4 km ad Teheran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Et firma i energisektoren med tilknytning til IDRO, som yder fremstillingsstøtte til atomprogrammet, herunder specifikke spredningsfølsomme aktiviteter. Involveret i opførelsen af Arak-tungtvandsreaktoren. Det Forenede Kongerige udsendte i juli 2009 en meddelelse om eksportafslag rettet mod Machine Sazi Arak vedrørende en »stopperstang af aluminiumgrafit«. I maj 2009 gav Sverige afslag på eksport til Machine Sazi Arak af »beklædning af endestykker til tryktanke«	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	Et datterselskab til DIO	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomii Iran) Forvaltningsselskab til opførelse af kernekraft-anlæg		Underlagt AEOI og Novin Energy (der begge er omfattet af UNSCR 1737). Involveret i udviklingen af atomreaktor	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Har deltaget i produktionen af komponenter til ballistikprogrammet	23.6.2008
29.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL)	På vestsiden af Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran	Ansvarlig for Irans forsvarsforskning, udviklings- og produktionsprogrammer, herunder støtte til missil- og atomprogrammer	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teheran / Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Teheran, Iran	AEOI's Nuclear Fuel Production Division (NFPD) forsker i og udvikler nukleare brændselskredsløb, herunder prospektering, brydning, finmaling og konvertering af uran og forvaltning af nukleart affald. NFPC er afløseren for NFPD, det datterselskab under AEOI, som driver forskning og udvikling i det nukleare brændselskredsløb, herunder konvertering og berigning	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Har arbejdet med propulsionsteknikker til Irans ballistikprogram	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., ved 14th St., Teheran, Iran.	Fremstiller frekvensomformere og kan udvikle/ændre importerede udenlandske frekvensomformere, så de kan anvendes til berigning med gascentrifuge. Anses for at være involveret i nukleare spredningsaktiviteter	26.7.2010
33.	Passive Defense Organization		Står for udvælgelse og opførelse af strategiske faciliteter, herunder – ifølge iranske udsagn - uranberigingsanlægget ved Fordow (Qom), som er opført uden anmeldelse til IAEA i modstrid med Irans forpligtelser (bekræftet i en resolution fra IAEA's styrelsesråd). Brigadegeneral Gholam-Reza Jalali, tidligere IRGC, er formand for PDO	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Teheran, Iran 1587618118	Post Bank har udviklet sig fra at være en indenlandsk iransk bank til at være en bank, der faciliterer Irans internationale handel. Handler på vegne af Bank Sepah (omfattet af UNSCR 1747), udfører Bank Sepahs transaktioner og skjuler Bank Sepahs forbindelse til transaktioner for at omgå sanktionerne. I 2009 faciliterede Post Bank forretninger på vegne af Bank Sepah mellem Irans forsvarsindustri og oversøiske modtagere. Har faciliteret forretninger med en dækvirksomhed for Nordkoreas Tranchon Commercial Bank, der er kendt for at facilitere spredningsrelaterede forretninger mellem Iran og Nordkorea	26.7.2010
35.	Raka		En afdeling af Kalaye Electric Company (omfattet af UNSCR 1737). Etableret i slutningen af 2006 og stod for opførelsen af uranberigningsanlægget ved Fordow (Qom)	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (alias Nuclear Science & Technology Research Institute)		Underlagt AEOI og viderefører dets tidligere forskningsafdelings arbejde. Dets administrerende direktør er AEOI's næstformand Mohammad Ghannadi (omfattet af UNSCR 1737)	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - n°153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Handler på vegne af Defense Industries Organisation (DIO)	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG udvikler og fremstiller jord-til-luft-missilsystemer til Irans militær. Det varetager militær-, missil- og luftforsvarsprojekter og indkøber varer fra Rusland, Belarus og Nordkorea	26.7.2010
39.	Shakhese Behbud Sanat		Involveret i fremstilling af udstyr og dele til det nukleare brændselskredsløb	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO synes at fremme indførsel af hele våben. Ser ud til at være et datterselskab af MODAFL	23.6.2008
41.	Technology Cooperation Office (TCO) under den iranske præsidents kontor	Teheran, Iran	Står for Irans teknologiske fremskridt gennem relevante udenlandske indkøb og uddannelsesforbindelser. Støtter atom- og missilprogrammerne	26.7.2010
42.	Yasa Part (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:		Et selskab, der beskæftiger sig med indkøbsaktiviteter i forbindelse med anskaffelse af materialer og teknologi, som er nødvendige for atom- og ballistikprogrammerne	26.7.2010
	a) Arfa Paint Company		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	b) Arfeh Company		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	c) Farasepehr Engineering Company		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
	e) Iran Saffron Company eller Iransaffron Co.		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	f) Shetab G.		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	g) Shetab Gaman		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	h) Shetab Trading		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Handler på vegne af Yasa Part	26.7.2010

II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)

A. Personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
1.	IRGC-brigadegeneral Javad DARVISH-VAND		Viceinspektør i MODAFL. Ansvarlig for alle MODAFL-faciliteter og installationer	23.6.2008
2.	Kontreadmiral Ali FADAVI		Kommandør i IRGC Navy	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Født 1961	Næstkommanderende i Khatam al Anbiya	26.7.2010
4.	IRGC-brigadegeneral Seyyed Mahdi FARAHI		Administrerende direktør i Defence Industries Organisation (DIO), som er omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
5.	IRGC-brigadegeneral Ali HOSEYNITASH		Departementschef i det øverste nationale sikkerhedsråd og involveret i politikudformningen på det nukleare område	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Bestrider en ledende stilling i IRGC	23.6.2008
7.	IRGC-brigadegeneral Mostafa Mohammad NAJJAR		Indenrigsminister og tidligere minister (MODAFL) med ansvar for alle militære programmer, herunder programmer for ballistiske missiler	23.6.2008
8.	Brigadegeneral Mohammad Reza NAQDI	Født 1953 i Nadjaf (Irak)	Kommandør i Basij Resistance Force	26.7.2010
9.	Brigadegeneral Mohammad PAKPUR		Kommandør i IRGC Ground Forces	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (alias Rostam GHASEMI)	Født 1961	Kommandør i Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Brigadegeneral Hossein SALAMI		Vicekommandør i IRGC	26.7.2010
12.	IRGC-brigadegeneral Ali SHAMSHIRI		Viceefterretningschef i MODALF med ansvar for MODALF-ansattes og -installationers sikkerhed	23.6.2008
13.	IRGC-brigadegeneral Ahmad VAHIDI		Minister, MODAFL, og tidligere vicekontorchef, MODAFL	23.6.2008

B. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Teheran, Iran	Ansvarligt for Irans atomprogram. Har den operationelle kontrol med Irans program for ballistiske missiler. Har forsøgt at foretage indkøb til støtte for Irans program for ballistiske missiler og atomprogrammet	26.7.2010
2.	IRGC Air Force		Forvalter Irans oversigt over kort- og mellemdistance ballistiske missiler. Lederen af IRGC Air Force var omfattet af UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command er en særlig enhed i IRGC Air Force, som har arbejdet sammen med SBIG (omfattet af UNSCR 1737) om FATEH 110-kortdistance ballistiske missiler og Ashura-mellemdistancemissilet. Denne kommando ser ud til at være den enhed, der har den faktiske operationelle kontrol med missilerne	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Naserin Vahid fremstiller dele til våben på vegne af IRGC. Dækvirksomhed for IRGC	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Teheran, Iran	Det iranske Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Qods Force har ansvaret for operationer uden for Iran og er Teherans vigtigste udenrigspolitiske redskab i forbindelse med særlige operationer og støtte til terrorister og militante islamiske grupper i udlandet. Hizbollah anvendte raketter, antiskibskrydsermissiler (ASCM), bærbare luftværnssystemer (MANPAD) og ubemandede luftfartøjer (UAV) leveret af Qods Force i konflikten med Israel i 2006 og modtog, efter hvad pressen har oplyst, uddannelse i disse systemer fra Qods Force. Ifølge en række rapporter leverer Qods Force fortsat nye forsyninger og uddannelse til Hizbollah inden for avancerede våben, luftværnsmissiler og langdistance-raketter. Qods Force leverer stadig begrænset dødbringende støtte, uddannelse og finansiering til Talebankrigerne i det sydlige og vestlige Afghanistan, håndvåben, morterer og kortdistancekampraketter. Dets øverstbefalende er omfattet af sanktioner i UNSCR	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (alias Sepah Nir)		Et datterselskab af Khatam al-Anbya Construction Headquarters, som er omfattet af UNSCR 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company deltager i udviklingsprojektet vedrørende det iranske South Pars Phase 15-16 offshoregasfelt	26.7.2010

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inkl. alle afdelinger) og datterselskaber:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395- 1311. Teheran, Iran; No. 37, på hjørnet af 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, efter Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teheran, Iran	IRISL har været involveret i transport af militærrelateret fragtgods, herunder forbudt gods fra Iran. I tre tilfælde var der tale om klare overtrædelser, som blev indberettet til Iransanktionskomiteén under FN's Sikkerhedsråd. IRISL's sammenkædning med spredning var af en sådan art, at FN's Sikkerhedsråd opfordrede staterne til at inspicere IRISL's	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
			skibe, hvis der er begrundet formodning om, at de medfører forbudte varer i henhold til UNSCR 1803 og 1929	
a)	Bushehr Shipping Company Limited (Teheran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af IRISL	26.7.2010
b)	CISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Har kontorer i Seoul og Busan, Sydkorea.	Handler på vegne af IRISL i Sydkorea	26.7.2010
c)	Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Alternativ adresse: tredje etage i IRISL's Aseman Tower	Handler på vegne af IRISL og udfører containertrafik med fartøjer ejet af IRISL	26.7.2010
d)	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Tyskland; Opp 7 th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Handler på vegne af HDSL i Europa	26.7.2010
e)	Irano Misr Shipping Company	No 41, tredje etage på hjørnet af 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teheran; 265, i nærheden af Mehrshad, Sedaghat St., over for Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., over for Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran	Handler på vegne af IRISL langs Suezkanalen og i Alexandria og Port Said. 51 %-ejet af IRISL	26.7.2010
f)	Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Det Forenede Kongerige; erhvervsregisterdokument nr. 4110179 (Det Forenede Kongerige)	Ejes af IRISL. Leverer finansielle, juridiske og forsikringsrelaterede ydelser til IRISL samt ydelser i forbindelse med marketing, befragtning og besætningsforvaltning	26.7.2010
g)	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Handler på vegne af IRISL i Malta. Joint venture med tyske og maltesiske aktieejere. IRISL har anvendt Maltaruten siden 2004 og bruger frihavnen som omladningsknudepunkt mellem Den Persiske Golf og Europa	26.7.2010
h)	IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Erhvervsregisterdokument nr. 4765305 2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, Det Forenede Kongerige; IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, Det Forenede Kongerige	50 % ejes af Irinvestship Ltd og 50 % af British Company Johnson Stevens Agencies Ltd. Driver en fragt- og containertjeneste mellem Europa og Mellemøsten og desuden to særskilte tjenester mellem Fjernøsten og Mellemøsten	26.7.2010
i)	IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran	Ejes af IRISL	26.7.2010
j)	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Tyskland momsnummer DE217283818 (Tyskland)	IRISL's agent i Tyskland	26.7.2010
k)	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teheran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teheran, Iran	Ejes af IRISL. Leverer brændstof, bunkerydelser, vand, smøreolie og kemikalier til IRISL's fartøjer. Selskabet fører også tilsyn med vedligeholdelsen af skibe og leverer faciliteter og tjenester til deres besætningsmedlemmer. IRISL's datterselskaber har anvendt USA-dollarkonti registreret under	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
			dæknavn i Europa og Mellemøsten for at lette rutineoverførsler af penge. IRISL har faciliteret gentagne overtrædelser af bestemmelserne i UNSCR 1747	
	l) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Teheran. Iran	Ejes af IRISL. Beskæftiger sig med jernbanegodstransport. Er datterselskab og kontrolleres helt af IRISL	26.7.2010
	m) IRITAL Shipping SRL	Handelsregisternummer: GE 426505 (Italien); italiensk skattekodenummer: 03329300101 (Italien); momsnummer: 12869140157 (Italien) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italien;	Kontaktpunkt for ECL- og PCL-tjenester. Benyttes af DIO's datterselskab Marine Industries Group (MIG, der nu går under navnet Marine Industries Organization, MIO), som står for konstruktion og bygning af forskellige maritime strukturer og såvel militære som ikke-militære fartøjer. DIO er omfattet af UNSCR 1737	26.7.2010
	n) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teheran, Iran	Ejes eller kontrolleres af IRISL	26.7.2010
	o) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; for enden af Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	100 %-ejet datterselskab af IRISL. Har en flåde på i alt seks fartøjer. Opererer i Det Kaspiske Hav. Har faciliteret transporter, der involverer enheder omfattet af FN's og USA's sanktioner, herunder Bank Melli, ved at sende spredningsrelateret gods fra lande som Rusland og Kasakhstan til Iran	26.7.2010
	p) Leadmarine (alias Asia Marine Network Pte Ltd alias IRISL Asia Pte Ltd)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Leadmarine, handler på vegne af HDSL i Singapore. Gik tidligere under navnene Asia Marine Network Pte Ltd og IRISL Asia Pte Ltd og handlede på vegne af IRISL i Singapore	26.7.2010
	q) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ejes eller kontrolleres af IRISL	26.7.2010
	r) Oasis Freight Agencies (alias Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, over for Dubai Ports & Customs, 2 nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1 st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater; Sharaf Building, No. 4, 2 nd Floor, Al Meena Road, over for Customs, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (parallelvej med Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, De Forenede Arabiske Emirater	Joint venture-selskab mellem IRISL og det UAE-baserede Sharif Shipping Company. Handler på vegne af IRISL i De Forenede Arabiske Emirater (UAE) og leverer brændstof, lagerbeholdninger, udstyr, reservedele og skibsreparationer. Går nu under navnet Pacific Shipping Company, som handler på vegne af HDSL	26.7.2010
	s) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Teheran, Iran; Alternativ adresse: tredje etage i IRISL's Aseman Tower	Handler på vegne af IRISL og leverer bulkkydelser	26.7.2010
	t) Santexlines (alias IRISL China Shipping Company Ltd, alias Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, Kina Alternativ adresse: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Kina	Santexlines handler på vegne af HDSL. Gik tidligere under navnet IRISL China shipping Company og handlede på vegne af IRISL i Kina	26.7.2010
	u) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	Nº37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teheran, Iran; Nº13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teheran 15976, Iran.	Ejes eller kontrolleres af eller handler på vegne af IRISL	26.7.2010

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
	v) Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teheran, Iran	Handler på vegne af IRISL. Er et Teheranbaseret skibsadministrationsselskab, der fungerer som teknisk administrator for mange af SAPID's fartøjer	26.7.2010
	w) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran	Kontrolleres af IRISL og handler på vegne af IRISL i iranske havne, hvor det bl.a. fører tilsyn med lastning og losning	26.7.2010
	x) Valfajr 8th Shipping Line Co. (alias Valfajr)	Abyar Alley, på hjørnet af Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Teheran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teheran, Iran	100 %-ejet datterselskab af IRISL. Det foretager overførsler mellem Iran og Golfstater som Kuwait, Qatar, Bahrain, Det Forenede Arabiske Emirater og Saudi-Arabien. Valfajr er et Dubaibaseret datterselskab af Iran Shipping Lines (IRISL), som leverer færgetjenester og fødelinjer samt undertiden kurer- og passagertransport over Den Persiske Golf. Valfajr i Dubai har hyret skibsbesætninger, bestilt tjenester fra forsyningsfartøjer, klargjort skibe til ankomst og afsejling og til lastning og losning i havn. Valfajr har havneanløb i Den Persiske Golf og Indien. Fra medio juni 2009 har Valfajr delt bygning med IRISL i Port Rashid i Dubai, De Forenede Arabiske Emirater (UAE), og ligeledes delt bygning med IRISL i Teheran, Iran	26.7.2010

RÅDETS AFGØRELSE 2010/414/FUSP**af 26. juli 2010****om ændring af afgørelse 2010/127/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Eritrea**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

Artikel 1

Afgørelse 2010/127/FUSP ændres således:

ud fra følgende betragtninger:

1) Artikel 7 affattes således:

(1) Den 1. marts 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/127/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Eritrea ⁽¹⁾ til gennemførelse af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1907 (2009).

»Artikel 7

Rådet fastsætter den i bilaget indeholdte liste og foretager ændringer heraf på grundlag af beslutninger truffet af enten De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller sanktionskomitéen.«

(2) Ved afgørelse 2010/127/FUSP indføres der indrejse-restriktioner og finansielle restriktive foranstaltninger over for personer og enheder, der er udpeget af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller af den kompetente sanktionskomité, samt forbud mod levering, salg eller overførsel af våben og militært udstyr til disse udpegede personer og enheder og mod levering af bistand og tjenesteydelser med tilknytning hertil.

2) Følgende artikler indsættes:

(3) Proceduren for ændring af bilaget til afgørelse 2010/127/FUSP bør omfatte et krav om, at sanktionskomitéens begrundelse for opførelsen på listen meddeles de udpegede personer og enheder for at give dem lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, bør Rådet tage sin afgørelse op til fornyet overvejelse i lyset af disse bemærkninger og underrette personen eller enheden herom.

»Artikel 7a

1. Når De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller sanktionskomitéen opfører en person eller enhed på listen, medtager Rådet den pågældende person eller enhed på listen i bilaget. Rådet underretter den pågældende person eller enhed om sin afgørelse, herunder om begrundelsen for opførelsen, enten direkte, hvis adressen er kendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, og giver personen eller enheden mulighed for at fremsætte bemærkninger.

(4) Denne afgørelse overholder de grundlæggende rettigheder og respekterer de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særligt retten til adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, ejendomsretten og retten til beskyttelse af personoplysninger. Denne afgørelse bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.

2. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter den pågældende person eller enhed herom.

(5) Denne afgørelse overholder også fuldt ud medlemsstaternes forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers pagt og den retligt bindende karakter af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolutioner.

Artikel 7b

1. Bilaget indeholder De Forenede Nationers Sikkerhedsråds eller sanktionskomitéens begrundelse for at opføre personerne og enhederne på listen.

(6) Der er behov for yderligere handling fra Unionens side for at iværksætte en række foranstaltninger —

2. Bilaget indeholder også de oplysninger, som er tilgængelige, og som stilles til rådighed af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller af sanktionskomitéen, og som er nødvendige for at identificere de pågældende personer eller enheder. For så vidt angår personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliaser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og identitetskortnumre, køn, adresse, hvis denne er kendt, og funktion eller erhverv. For så vidt angår enheder kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted. Bilaget indeholder også den dato, hvor De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller sanktionskomitéen har foretaget udpegelsen.«

⁽¹⁾ EUT L 51 af 2.3.2010, s. 19.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2010.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. juli 2010

om tildeling af ekstra havdage til Portugal i ICES-afsnit VIIIc og IXa med undtagelse af Cadizbugten

(meddelt under nummer K(2010) 5011)

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(2010/415/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 53/2010 af 14. januar 2010 om fastsættelse for 2010 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽¹⁾, særlig bilag IIB, punkt 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I punkt 5.1 i bilag IIB til forordning (EU) nr. 53/2010 fastsættes det maksimale antal dage, som EU-fartøjer med en længde overalt på 10 m og derover, der medfører trawl og snurrevod eller lignende redskaber med en maskestørrelse på mindst 32 mm, garn med en maskestørrelse på mindst 60 mm eller langliner til bundfiskeri, må være til stede i ICES-afsnit VIIIc og IXa med undtagelse af Cadizbugten i perioden 1. februar 2010-31. januar 2011.
- (2) I henhold til punkt 7 i bilag IIB kan Kommissionen på grundlag af det endelige ophør med fiskerivirksomhed siden den 1. januar 2004 tildele medlemsstaterne et antal ekstra havdage, hvor fartøjer, der medfører sådanne fiskeredskaber, må være til stede i det pågældende geografiske område.
- (3) Den 8. februar, den 23. februar, den 25. marts og den 22. april 2010 indsendte Portugal oplysninger, som viser, at der siden den 1. januar 2004 er 28 fiskerifartøjer, som er ophørt endeligt med at udøve fiskerivirksomhed. På basis af de indsendte oplysninger og beregningsmetoden i punkt 7.1 i bilag IIB bør Portugal for perioden 1. februar

2010-31. januar 2011 tildeles 19 ekstra havdage for fartøjer, der medfører redskaber som anført i samme bilags punkt 2, litra a).

- (4) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Det maksimale antal dage, som fiskerifartøjer, der fører portugisisk flag og medfører fiskeredskaber som omhandlet i punkt 2, litra a), i bilag IIB til forordning (EU) nr. 53/2010, og som ikke er omfattet af de særlige bestemmelser i det pågældende bilags punkt 5.2, må være til stede i ICES-afsnit VIIIc og IXa med undtagelse af Cadizbugten, jf. det pågældende bilags tabel I, ændres til 177 dage om året.

2. Det maksimale antal dage, der er omhandlet i stk. 1, gælder med forbehold af senere afgørelser, som Kommissionen måtte træffe på grundlag af punkt 7.5 i bilag IIB til forordning (EU) nr. 53/2010 vedrørende en revurdering af de ekstra dage, som Kommissionen allerede har tildelt på basis af endeligt ophør med fiskerivirksomhed.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2010.

På Kommissionens vegne

Maria DAMANAKI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 21 af 26.1.2010, s. 1.

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnenter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA